

< ERROR >

GEMINA

AKTA ILLUMINAE - 02

< ERROR >

V CO VĚŘÍŠ?

< ERROR >

< ERROR >

AMIE KAUFMANOVÁ

COO
BOO

< ERROR >

JAY KRISTOFF

Gemina

Akta Illuminae – 02

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.cooboo.cz
www.albatrosmedia.cz



Amie Kaufmanová; Jay Kristoff

Gemina - Akta Illuminae 2 – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2017

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

ALBATROS  **MEDIA** a.s.

GEMINA

AKTA ILLUMINAE - 02

GEMINA

AKTA ILLUMINAE - 02

AMIE KAUFMANOVÁ
A JAY KRISTOFF

COO
BOO 

Přeložil Richard Podaný

This is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents either are the product of the authors' imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons, living or dead, events, or locales is entirely coincidental.

Copyright © 2016 by LaRoux Industries Pty Ltd. and Neverafter Pty Ltd.

Ship insignia illustrations copyright © 2015, 2016 by Stuart Wade

Ship blueprint and schematics copyright © 2016 by Meinert Hansen

Jacket photograph and interior art copyright © 2016 by Shutterstock

Journal illustrations copyright © 2016 by Marie Lu

Translation © Richard Podaný, 2017

ISBN tištěné verze 978-80-7544-457-8

ISBN e-knihy 978-80-7544-477-6 (1. zveřejnění, 2017)

Z anglického originálu *Gemina* vydaného nakladatelstvím Knopf Books, New York, 2016, přeložil Richard Podaný

Vydalo nakladatelství Cooboo v Praze roku 2017 ve společnosti Albatros Media a. s.

se sídlem Na Pankráci 30, Praha 4,

číslo publikace 31 357

Odpovědný redaktor Michal Kolezsar

Technický redaktor Lubomír Kuba

Sazba AMOS Typografické studio spol. s r. o.

1. vydání

Cena uvedená výrobcem představuje nezávaznou doporučenou spotřebitelskou cenu.

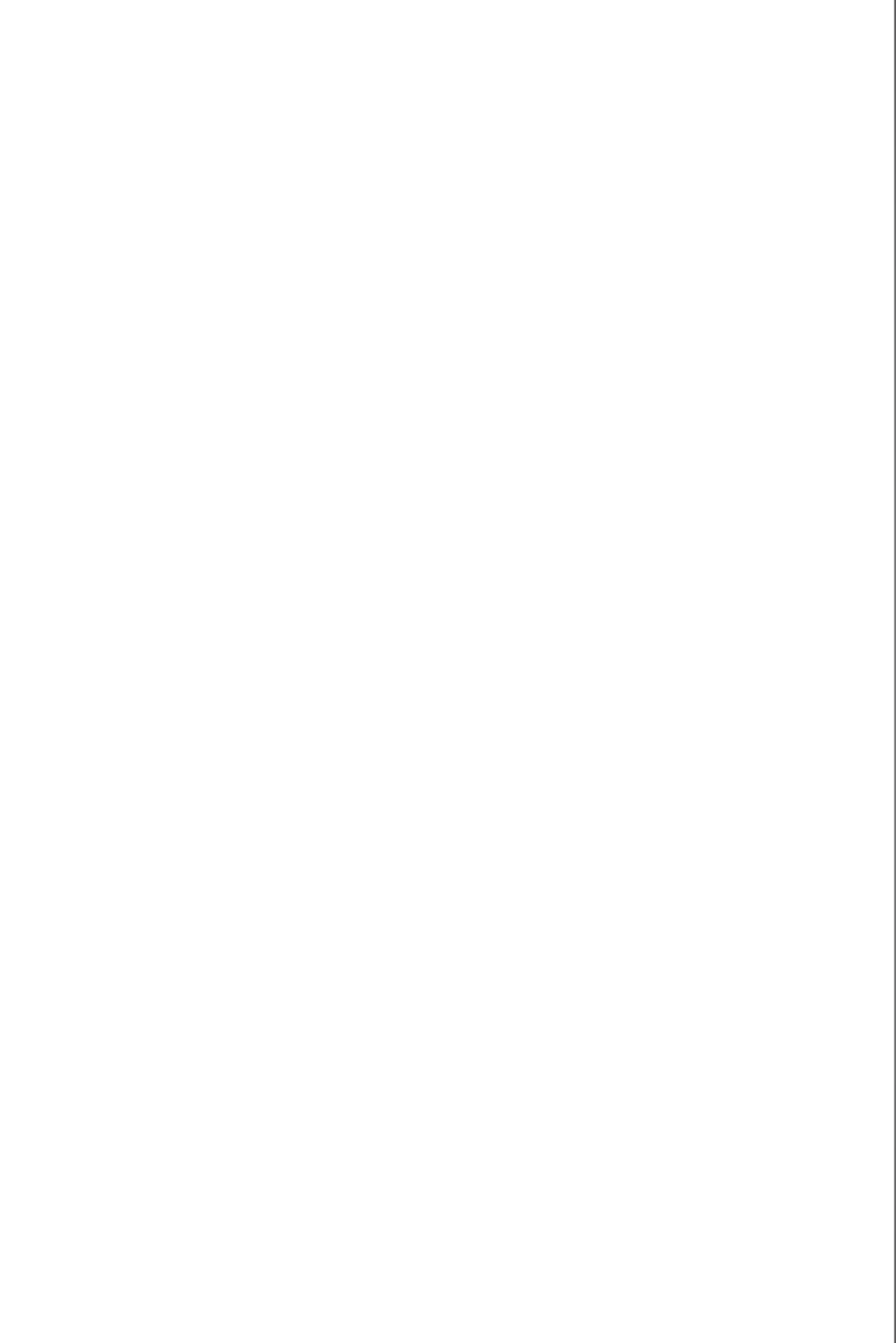
www.cooboo.cz

www.albatrosmedia.cz

www.facebook.com/cooboo


ALBATROS MEDIA a.s.

Mel, za tu neutuchající víru





SOUDNÍ DVŮR SPS, PŘEPIS — KERENZSKÝ PROCES, 82. DEN

Hlavní žalobce: Gabriel Crowhurst, BSA, MFS, JD

Hlavní obhájce: Kin Hebi, BSA, ARP, JD

Porota: Chua Li Ťün, BSA, JD, MD; Saladdín al-Nakkát, BSA, JD; Shannelle Gillianne Chuová, BSA, JD, OKT

Svěddek: Leanne Frobisherová, výkonná ředitelka BeiTech Industries, MFA, MBA, PhD

Datum: 14/10/76

Čas: 13:06

— pokr. ze str. 359 —

Frobisherová, L: ... než sedm set tisíc zaměstnanců na desítkách kolonizovaných světů. Je tak těžké tomu věřit?

Crowhurst, G: Doktorko Frobisherová, tady šlo o masivní invazi. Tisíce lidí. Zařízení za biliony. A vy přitom dál tvrdíte, že jste neměla *ani ponětí* o útoku vaší společnosti na důlní operace společnosti Wallace Ulyanova v sektoru Kerenzy? Přestože máte v BeiTech Industries na starosti akvizice?

Frobisherová, L: [Po poradě s právním zástupcem.] Už jsem prohlásila, že do této funkce jsem byla jmenována až poměrně dlouho po té údajné invazi.

Crowhurst, G: Ale dost dlouho *před* útokem BeiTechu na Skokovou stanici *Heimdall*.

Frobisherová, L: *Údajným* útokem.

Crowhurst, G: Paní doktorko Frobisherová, četla jste líčení *údajného* útoku, která pořídili členové tamního osazenstva Hanna Donnellyová a Niklas Malikov, nemám pravdu? Rád bych vás upozornil na svědectví z Akt Illuminae, důkazní předměty 178a až...

Hebi, K: Obhajoba vznáší co nejdůrazněji námitku proti začleňování takzvaných dokumentů Illuminae do tohoto projednávání.

al-Nakkát, S: Pane obhájce, o tom jsme již přece jednali. Dokumenty byly soudem přijaty. Přejděme dál.

Crowhurst, G: Paní doktorko Frobisherová? Prostudovala jste si Akta Illuminae?

Frobisherová, L: [Po poradě s právním zástupcem.] Ano.

Crowhurst, G: Jak si vykládáte svědectví Niklase Malikova?

Frobisherová, L: Upřímně řečeno mě překvapuje, že tento soud považuje výmysly nezletilého drogového dealera a usvědčeného zločince za hodny označení „svědectví“.

Crowhurst, G: Doktorko Frob...

Frobisherová, L: Čistokrevný pěšák z Domu nožů? Syn *Zakaryho* Malikova? Každý tu přece ví, za co byl ten chlapec ve vězení. To je váš korunní svědek?

Crowhurst, G: Chápete, že toto je první svědectví z Domu nožů, které kdy bylo přijato do záznamů soudního dvora SPS? Kartel Dům nožů s úřady nemluví, paní doktorko.

Frobisherová, L: A nepochybuji, že kdyby Niklas Malikov dostal na vybranou, nemluvil by s nimi také.

Crowhurst, G: Jenže on na vybranou neměl, že? O to se vaši lidé postarali.

Hebi, K: Námitka. Agresivní.

Crowhurst, G: Beru otázku zpátky. Paní doktorko Frobisherová, mám nicméně několik dotazů ohledně svědectví pana Malikova a také svědectví Hanny Donnellyové, jež se týkají *údajného* útoku na Skokovou stanici *Heimdall*. Nebude vám vadit, když se těmito dokumenty budeme nějakou dobu zabývat, že ne?

Frobisherová, L: [Po poradě s právním zástupcem.] Ne. Nemám námitky.

Crowhurst, G: Výtečně. Tak snad bychom měli začít na začátku.



U-MAIL



Pro: Ředitel Taylor, BEITECH, ústředí, JIA III /



Od: GHOST ID (9876-5432-1098-7654-ERROR-ERR)



Záchyt: 01/08/75

Věc: [!] Operace: Plainview. Prioritní naléhavost



PRO INFORMACI:

Zajímavé texty se v systémech Skokové stanice *Heimdall* začaly objevovat ode dne 1/08/75. Předpokládá se, že kolonie na Kerenze, vědecké plavidlo *Hypatia* i bitevní mateřská loď *Alexandr* začaly vysílat početná tísňová volání při útoku na Kerenzu IV (28/01/75) a po něm, ale žádnou z těchto depeší se nepodařilo obnovit. Agent BeiTechu na stanici znal svou práci dobře.

Pane řediteli Taylore,

vím, že bych neměl narušovat komunikační ticho, dokud nebude operace Plainview u konce, a tak tohle berte jako NOUZOVOU SITUACI.

Byl jsem na palubě Skokové stanice *Heimdall* a podle vašich pokynů jsem od útoku na kolonii zadržoval zprávy z *Alexandra* a *Hypatie*. Dál neproniklo ani slovíčko o útoku. Ale právě jsme zachytili přiloženou zprávu a je jasné, že mazání tísňových hovorů bude brzy tou nejmenší z mých potíží.

Velice brzy sem někdo dorazí a doručí zprávy osobně.

Lincoln selhal.

Jsme totálně v [REDACTED].

Čekám na pokyny.

Rapír



**KOMUNIKACE VYSÍLAČKOU: OD: HYPATIA–
–NÁSLEDUJE PŘENOS–
ZACHYCENÁ KOMUNIKACE**

OD: Vědecké plavidlo WUC *HYPATIA*-78V 101:421:084

(Soustava Kerenzy)

PRO: SKOKOVÁ STANICE *HEIMDALL*

ZÁCHYT: 01/08/75

Mayday, mayday, mayday, tady zastupující kapitánka Syra Bollová z vědeckého plavidla WUC *Hypatia*, volám Skokovou stanici *Heimdall*, prosím, ozvěte se.

Prosím, ozvěte se, *Heimdalle*, končím.

Jenže vy se samozřejmě neozvete. Proč by to dneska mělo být jinak než včera? Dokonce ani sama pořádně nevím, proč dál vysílám.

No, tak jenom pro formu a s tím rizikem, že se budu opakovat, tady to je. Devětadvacátého ledna 2575 byla důlní kolonie konsorcia Wallace Ulyanova na Kerenze IV napadena nepřátelskými jednotkami vyslanými BeiTech Industries. Kolonie byla zdecimována a několik tisíc těch, kdo přežili, uprchlo na palubě vědeckého plavidla WUC *Hypatia*, těžké nákladní lodi WUC *Koperník* (posléze zničené) a mateřské bitevní lodi SPS *Alexandr*, lodí, které přispěchaly na volání SOS z kolonie. Tuto flotilu pronásledoval dreadnought BeiTechu BT042-TN, známý jako *Lincoln*.

Prosím, zaznamenejte si, že *Alexandr* a *Lincoln* se před čtyřiaadvaceti hodinami utkaly. Obě plavidla byla zcela zničena. *Hypatia* je nyní jediným zbývajícím plavidlem z flotily.

Pro tu chabou možnost, že jen nedostáváme vaše zprávy nebo že jen nejste s to nám odpovídat, je *Hypatia* stále na cestě ke vstupnímu bodu *Heimdallu* a na palubě má ty, kdo přežili z *Alexandra*, a také uprchlíky z původního útoku na Kerenzu. Zoufale doufáme, že až se k vám dostaneme, nenajdeme tam jenom kouřící haldu trosek. Přílet odhadujeme na patnáct dnů ode dneška.

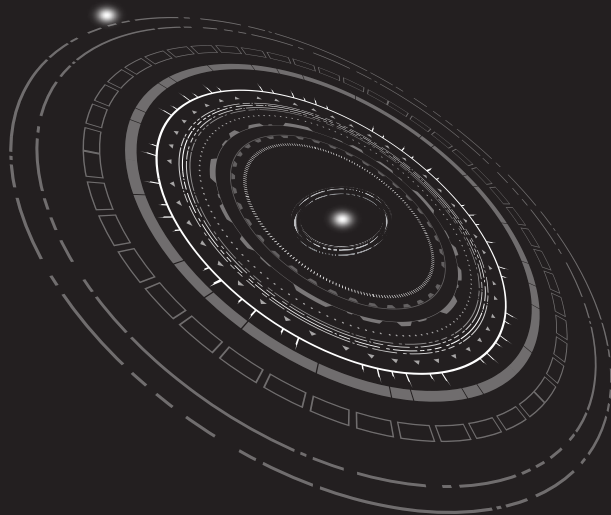
Pokud můžete, lidičky, poslat na záchranu nějakou kavalerii, tak teď je sakra ta pravá chvíle.

Hypatia končí.

ODPOČET DO PŘÍLETU
HYPATIE KE VSTUPNÍMU BODU
STANICE HEIMDALL:

15 DNŮ

11 HODIN: 18 MINUT



whisperNET



PRO INFORMACI:

První relevantní kontakt mezi Hannou Donnellyovou a Niklasem Malikovem na chatovém systému *Heimdallu* whisperNET. Malikov používal hacknuté hostující ID – pokud víme, často je měnil.

TEPLOTA: 22 °C DATUM: 02/08/75 ČAS: 14:09 MÍSTO: Ubytovna

HEIMDALL CHAT

HANNA DONNELLYOVÁ

Donnellyová, H: Ahoj socko.

Guest423: Zdarec princezno.

Donnellyová, H: Aha, tak jsi tam.

Donnellyová, H: Já si myslela, že se schovááš někde v kanálu.

Guest423: Kdo tvrdí, že ne? Schovávám se tu, jak můžu.

Guest423: Takže zdvořilostní hovor?

Donnellyová, H: Moc milý, jak se nevzdáváš naděje, že ti jednou zavolám jenom proto, abych slyšela tvůj hlas.

Guest423: Snít si svůj nemožnej sen. To je moje.

Guest423: Tak kolik chceš?

Donnellyová, H: Deset gramů. Dostala jsem kapesný.

Guest423: Tomu říkám útrata. Určitě tolik zmákneš, princezno? Nejsou to bonbony, jasný?

Donnellyová, H: Není to jenom pro mě. Ale tvého zájmu si HLUBOCE vážím.

NETbar

PŘÁTELÉ ONLINE

Claire Houstonová
Jackson Merrick
Kim Riverová
Keiko Satoová

ZPRÁVY

Brzy začnou oslavy
Dne Terry!

Jídélna 3 stále offline

Oznámení: přestávka
na údržbu červí díry
v Den Terry

Připomínka
karanténních procedur

Shrnutí mise

DENÍK
A DOMLUVENÁ
JEDNÁNÍ

Seber se

Oběd s Kim

Cvičení 18:00 – dódžo 2

Večer rande Jackson?

Donnellyová, H: Takže co, zvládneš to?

Guest423: Pokud je na týhle stanici něco, co neseženu, tak to nestojí za shánění.

Guest423: Kromě sobotního večera s tebou, samozřejmě.

Donnellyová, H: Samozřejmě, cukrouši.

Guest423: Panejo, řekla mi „cukrouši“.

Guest423: Nebuš tak zběsile, můj hrudní svalc atd.

Donnellyová, H: Kdy to dovalíš? Dneska večer se můžu uvolnit.

Guest423: By nešlo. Večer něco mám. Kromě toho budu na deset g potřebovat tejdenn dva.

Donnellyová, H: Cožeeeee? Ale my to potřebujeme na recepci ke Dnu Terry!

Guest423: Právě před svátkama je zboží nedostatek, Výsosti. V tuhle roční dobu si chce šmáknout kdekdo. Ale neboj, ty i tvoje veselá parta dostanete žádanou dodávku před tím skromným soaré na patnáctýho.

Guest423: Jo a taky – měl jsem ten dojem, že dneska večer máš mít rande s princem Krasoněm.

Donnellyová, H: Sejdeme se, až mu skončí služba.

Donnellyová, H: No dobře, patnáctýho asi jde. Pověz mi kde a kdy. Musím dát Jacksonovi vědět, kde jsem.

Guest423: Copak on VŽDYCKY neví, kde jsi? Nic jinýho přece celej den nedělá, ne? Monitoruje osobní lokátory a mluví s tím pitomým ██████ přízvukem?

Guest423: Klatě, no nejsem to milý starý brach?

Donnellyová, H: Hmmm?

Donnellyová, H: Aha, promiň, chvíli jsem nedávala pozor, protože jsem snila o tom, jaký má úžasně roztomilý přízvuk.

Donnellyová, H: Samozřejmě že ví, kde jsem, ale když chci, aby mi lokátor zablokoval, když se někde zašiju, musím mu to předem oznámit.

Guest423: Jo, tohle.

Guest423: Přítel tě kreje, aby to papínek nevěděl, to je fakt boží. Jenže já zrovna neskáču nadšením nad tím, že probíráme byznys tady na whisperNETu, vzhledem k tomu, o jakéj byznys jde. Chápeme?

Donnellyová, H: Já myslela, že když skončíme, vždycky všechno vymažeš, ne? Kdyby nic jiného, nechceš před světem skrývat, že pořád dostáváš košem? To mi chceš namluvit, že tohle nedokážeš utajit před monitorováním bezpečnostních týmů?

Guest423: Mně nedělá starosti tvoje strana problému.

Guest423: Čekala by mě Velmi vážná debata se strýcem, kdyby zjistil, že dealuju prach roztomilý dcerunce velitele stanice. Takže pro příště nám obstarám přímou linku. Z palmpadu na palmpad. Jištěná D2D síť, mimo soustavy *Heimdallu* i linky Domu nožů.

Guest423: Abys mě mohla mít jenom sama pro sebe.

Guest423: Řekl a mnohoznačně zamrkal.

Donnellyová, H: I kdyby to byla poslední sobota před zničením vesmíru, stejně bych měla plány na to, jak si radši budu mýt vlasy.

Guest423: Hm, chvilka ve sprše, co? Budu tam na čas.

Guest423: Mimochodem, možná ti na příští dodávku budu moct udělat slevu. Máme svoje metody.

Guest423: Tady si mě představ, jak to říkám a nakrucuju u toho kníry.

Guest423: A než se tě zmocní panika, tak ne, nenechávám si růst kníry.

Donnellyová, H: Škoda. Kdybys měl kníry, uvažovala bych o tobě.

Guest423: Holicí potřeby letěj ven první přetlakovou komorou, na kterou padnu.

Donnellyová, H: Těžko uvěřit, že takový mistr zločinu dokáže být tak důvěřivý.

Donnellyová, H: Ale k věci – na ty metody se tě bojím ptát, ale sleva by byla fajn.

Guest423: Uvidíme. Nic neslibuju.

Donnellyová, H: Ty a smysl pro povinnost, to jste dva.

Guest423: Tak nějak.

Donnellyová, H: Vidiš? Kdybych ti dovolila, abys mě balil, jenom bys mi zlomil srdce.

Donnellyová, H: Hned po tom, co by ti můj přítel zlámal hnáty.

Guest423: Výsosti, klidně mi věřte, že u mě je vaše srdéčko v bezpečí.

Guest423: A že i v koši na prádlo mám děsivější věci, než je ten pan [REDACTED] nafučeněj přízvuk.

Donnellyová, H: To vypovídá mnohem víc o tvou osobní hygieně než o mém příteli.

Guest423: Ještěže se blíží ta důvěrná chvilka ve sprše, co?

Donnellyová, H: Ani kdybys byl poslední z posledních o posledním dni z posledních.

Donnellyová, H: Sejdeme se co posledně?

Guest423: Jo. Lékařský patro. 17:00 patnáctýho. Vezmu si sexy obleček.

Donnellyová, H: Tak určitě.

Guest423: A vezmu s sebou i palmpad. Po tom už mě budeš moci kontaktovat přes něj. Ve dne v noci. Kvůli čemukoli.

Donnellyová, H: Čemukoli?

Guest423: To už mě jenom popichuješ.

Donnellyová, H: A já si myslela, že přesně to chceš.

Guest423: Však ty víš, co chci.

Guest423: ... Jsi tam ještě?

——Spojení ukončeno——

whisperNET

TEPLOTA: 22 °C DATUM: 02/08/75 ČAS: 17:39 MÍSTO: Ubyto

HEIMDALL CHAT

HANNA DONNELLYOVÁ

Donnellyová, H: Ahoj krasavče. Máš napilno?

Merrick, J: Ahoj krásko. Pro tebe mám vždycky čas.

Donnellyová, H: Snažím se polepšit a nebombardovat tě zprávami, když máš službu. Vidíš, jak jsem hodná?

Merrick, J: Ale ne až moc hodná, doufám.

Donnellyová, H: Máš volno ve 20:00? Zajdeš?

Donnellyová, H: Táta nebude doma před 23:00...

Merrick, J: Celé tři hodiny. Bože na nebi, co jen budeme dělat?

Donnellyová, H: Chmmmm.

Donnellyová, H: Ne, nic mě nenapadá. Co tebe?

Merrick, J: Šachy?

Donnellyová, H: Svlíkáci šachy?

Merrick, J: To jsme posledně nedohráli a ani pořádně nevím, kdo vyhrával.



PRO INFORMACI:

První relevantní kontakt mezi Hannou Donnellyovou a Jacksonem Merrickem na chatovém systému *Heimdallu* whisperNET. Pro plný účinek si všechno, co píše Merrick, přečtěte nahlas kulervoucím, hrdelním přízvukem horních deseti tisíc a pusťte si k tomu kultivovaný jazz.

NETbar

PŘÁTELÉ ONLINE

Claire Houstonová
Jackson Merrick
Kim Riverová
Keiko Satoová

ZPRÁVY

Brzy začnou oslavy
Dne Terry!

Jídelna 3 stále offline

Oznámení: přestávka
na údržbu červí díry
v Den Terry

Připomínka karanténních
procedur

Poslední linka do Jádra
odlétá za dva dny –
ŽÁDNÁ volná místa

Shrnutí mise

DENÍK
A DOMLUVENÁ
JEDNÁNÍ

Seber se

Oběd s Kim

Cvičení 18.00 – dódžo 2

Večer rande Jackson?

Donnellyová, H: Podle mě nejspíš remíza. Což volá po rozhodujícím utkání.

Donnellyová, H: Máš zítra službu?

Merrick, J: Bohužel, ano. Takže mi večer nesmíš udělat nic, z čeho bych kulhal.

Donnellyová, H: Ani ve snu by mě nenapadlo. Než večer přijdeš, jenom si co nejvíc vyleštím svatozář.

Donnellyová, H: Můžeš mi na Den Terry zablokovat sledovačku? Řekněme na dobu od 17:00 do 18:00?

Merrick, J: Kočko, opravdu toho potřebuješ víc?

Donnellyová, H: Nebud' takovej, to je v pohooooo.

Donnellyová, H: Muselo na tebe udělat aspoň trochu dojem, že přinutím whisperNET, aby mi tohle neopravoval: „v pohoooooooo“.

Merrick, J: Ano, jsi velice nadaná. Já jen že...

Donnellyová, H: Copak, nemůžeš se vymáčknout?

Merrick, J: Hanno...

Donnellyová, H: Jaxi, věř mi, je to jenom zábava. A jenom na zvláštní příležitosti. Holky něco chtěly. A taky víš, že to nepřeháním. Víš, jak se mě před Dnem Terry naotravujou? Prostě potřebuju vidět na konci tunelu světýlko.

Merrick, J: Nechápu, proč tvůj táta tyhle lidi na stanici nechává. Dokonce tu ani nemají oficiálně pobyt. A co pan Kérka z Basy, zase tě balil?

Donnellyová, H: Těžko říct, většinu z toho, co psal, jsem nevnímala. Hlavně mě zajímá, jak dlouho po 20:00 tady budeš a začneš mě balit ty.

Merrick, J: Klidně si pro mě můžeš dojít v 20:01.

Donnellyová, H: Jo, to asi jo.

Merrick, J: Tolik nadšení...

Donnellyová, H: Promiň. Já jenom... má dneska službu Sam Wheaton od komů? Mám z něj trochu husí kůže.

Merrick, J: Proč, co dělá?

Donnellyová, H: To se těžko vysvětluje. Prostě... jak se na mě dívá. Hrozně moc mrká. A je strašně úlisný. Když mi něco vysvětluje, používá jednoslabičná slova, jestli ne kratší.

Merrick, J: Ty tvoje mrkavé oči a povýšenost, Úlisný Same. Nech moji dámu na pokoji. Neboj se, nechám ho tu a půjdu rovnou za tebou.

Merrick, J: K tobě do ubytovny je to od SecConu 4,3 kilometru. Takže tam budu asi v 20:09, ale po takovém úprku budu asi potřebovat sprchu.

Donnellyová, H: Proč se obtěžovat, když se stejně hned zase zpotíš?

Donnellyová, H: A co s tím lokátorem na patnáctého, půjde to?

Merrick, J: Pro tebe cokoli, krásko, řekl a dramaticky si vzdychl.

Donnellyová, H: Kdy budeš mít příště volno celý den? Měli bychom něco podniknout.

Merrick, J: Zvláštní, že tě to napadlo. Příští volno mám desátého. Napadá nás něco?

Donnellyová, H: Hmmmmm.

Donnellyová, H: Ne, nevzpomínám si na nic zajímavého nebo pamětihodného, co by s tím datem souviselo.

Merrick, J: V tom případě se zdvořile omlouvám, ale odcházím ukončit svou nepotřebnou existenci v temném prázdnu kosmu. Vyříd' matce, že ji mám rád.

Donnellyová, H: A vážně máš to volno?

Merrick, J: No, pro mě je půl roku něco významného. U tebe si nejsem tak jist...

Donnellyová, H: Ale ty víš, že pro mě taky. Ještě divnější ale je představit si šest dalších.

Merrick, J: Hm, pojďme řešit pěkně jedno výročí po druhém. A já mám na TOHLE plány tak romantické, že bys jim mohla nasadit na hlavu srandovní cylindr a říkat jim lorde Byrone.

Donnellyová, H: To zní slibně. A mám dovoleno vědět, co ten skvostný plán obsahuje?

Merrick, J: Mm... ne. Nicméně... máš neoprenový oblek? Nemáš alergii na javorový sirup? Želízka si můžu obstarat...

Donnellyová, H: Nevypisuj šeky, na které nemáš krytí, fešáku...

Merrick, J: Něco jsem už dohodl. Víc neřeknu. A teď mě radši pusť zpátky k práci, nebo mě tvůj táta vyrazí a budu si muset vydělávat dealováním prachu.

Donnellyová, H: Doslechla jsem se, že to je skvělý způsob, jak se seznámit s holkama.

Merrick, J: Touché, mademoiselle. Touché.

Donnellyová, H: Uvidíme se za pár hodin.

Merrick, J: Už počítám minuty.

PROSINEC 74

MILA PISTO!

VŠIML JSEM SI, ŽE TI DOCHÁZÍ STARÝ DENÍK, A PROTOŽE PŘESÍDLENÍ NA HEIMDALL BUDE NAROCNĚ, JISTĚ BUDE NALÉHAVĚ TŘEBA DOPLNIT ZASOBY. DOUFAM, ŽE TENHLE SE TI LÍBÍ. VÁZBA JE PRVOTŘIDNÍ, TAKŽE BY MĚL ODOLAT PROTIVENSTVÍM, KTERÝM SVĚ DENÍKY OBVYKLE VYSTAVUJES, A TAKY JE MI JASNĚ, ŽE BLIŽEJŠÍ SE SÉRIE MEJDANŮ POUVEDE K TOMU, ŽE BUDEŠ KRESLIT ILLUSTRACE JAKO DIVA. JAKO MOJE ASISTENTKA SIS VČERA NA VEČÍRKU PRO ZAMĚSTNANCE VEDLA VÝTEČNĚ, I KDYŽ SI NEMYSLELI, ŽE JSEM SI NEVŠIML TĚ SKLENKY ŠAMPAŇSKÉHO. NICHĚNĚ MATKA BY BYLA NA TVĚ CHOVÁNÍ PYŠNÁ - A VĚŘ MI, ŽE JA JSEM PYŠNÝ TAKÉ.

VÍM, ŽE O TOM PŘIDĚLENÍ NA KONEC SVĚTA MÁŠ SVOJE POCHYBNOSTI, A BYLO NADHERNĚ ZJISTIT, ŽE JSI MĚ I PŘESTO PODPORILA. TĚŠIM SE NA DALŠÍ ROK, KTERÝ STRAVÍME SPOLU - SNAD Z TOHO VYTEŽÍME CO NEJVÍC, NEŽ ODEJDEŠ NA ŠKOLU, A SNAD PROŽÍTEŠ MNOHO DOBRODRUŽSTVÍ, KTERÝMI ZAPLNÍŠ TENHLE SEŠIT.

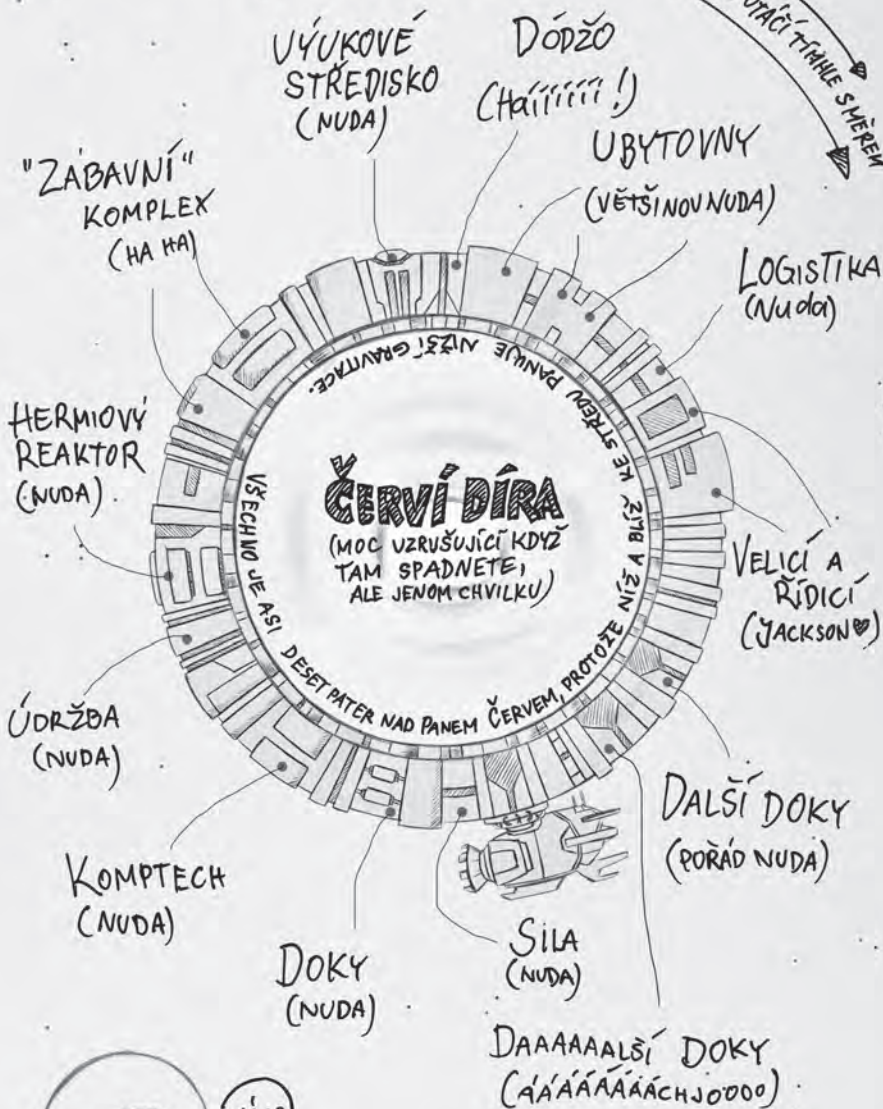
TVŮJ MILUJÍCÍ OTEC
CHARLES DONNELLY



PRO INFORMACI:

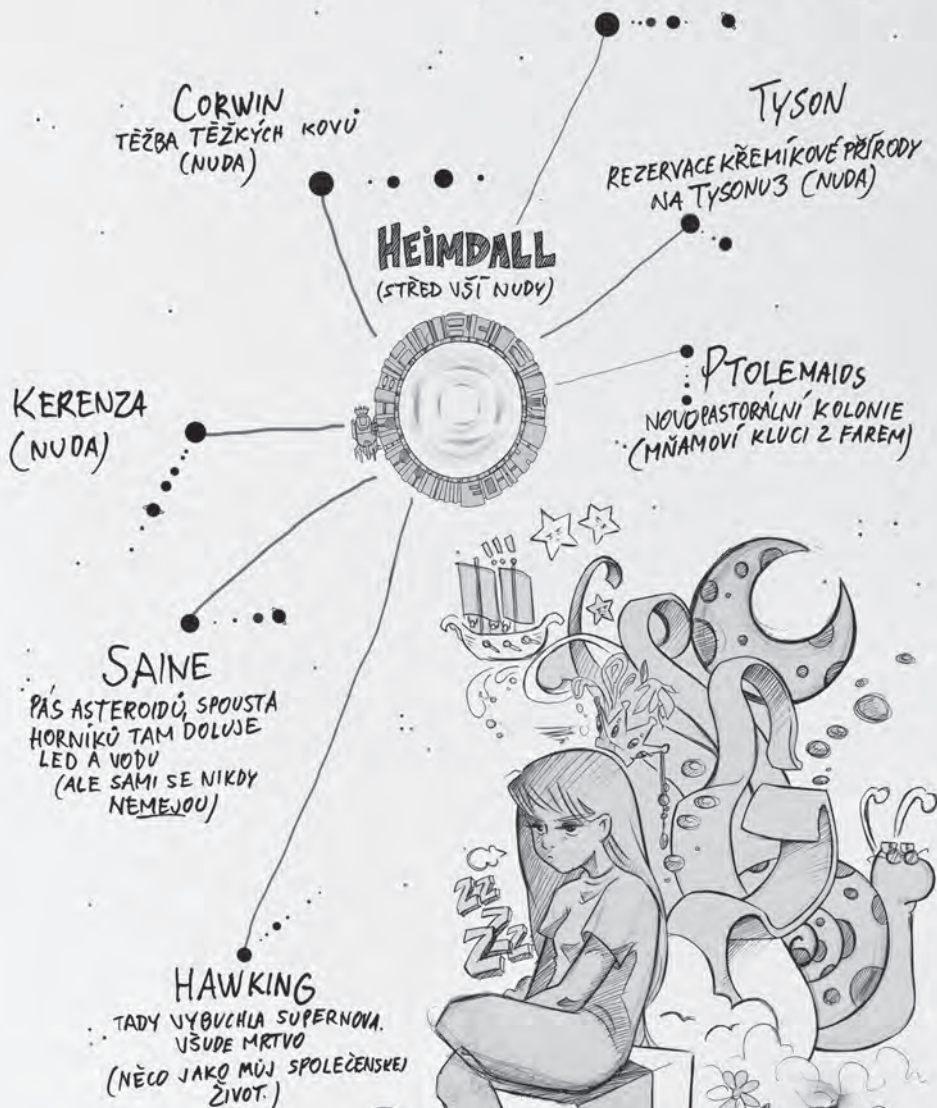
Stránky oskenované z osobních deníčků Hanny Donnellyové. Její tatík si je přivezl z Aresu VI. Vázané v kůži. Nefalšované zápisky a kresby perem a inkoustem. Pokud víte, kolik váží papír a kolik stojí doprava čehokoli na stanici, jako je *Heimdall*, tak máte zhruba představu, jak si papínek svoji holčičku cení. Tohle je první záznam z prosince 74, osm měsíců před událostmi, kterými se tu zabýváme. Pověšimněte si průstřelu v pravém dolním rohu.

VÍTA VÁS HEINDALL



VÍTÁME VÁS V: **NIKPE**
POČET OBYVATEL: **HLAVNĚ JÁ.**

SOUSTAVY JÁDRA
(POMŮŮC, CHCI ZPÁTKY DO CIVILIZACE!)



VSTUPNÍCH BODŮ: **7 ZÁBAVY 0**

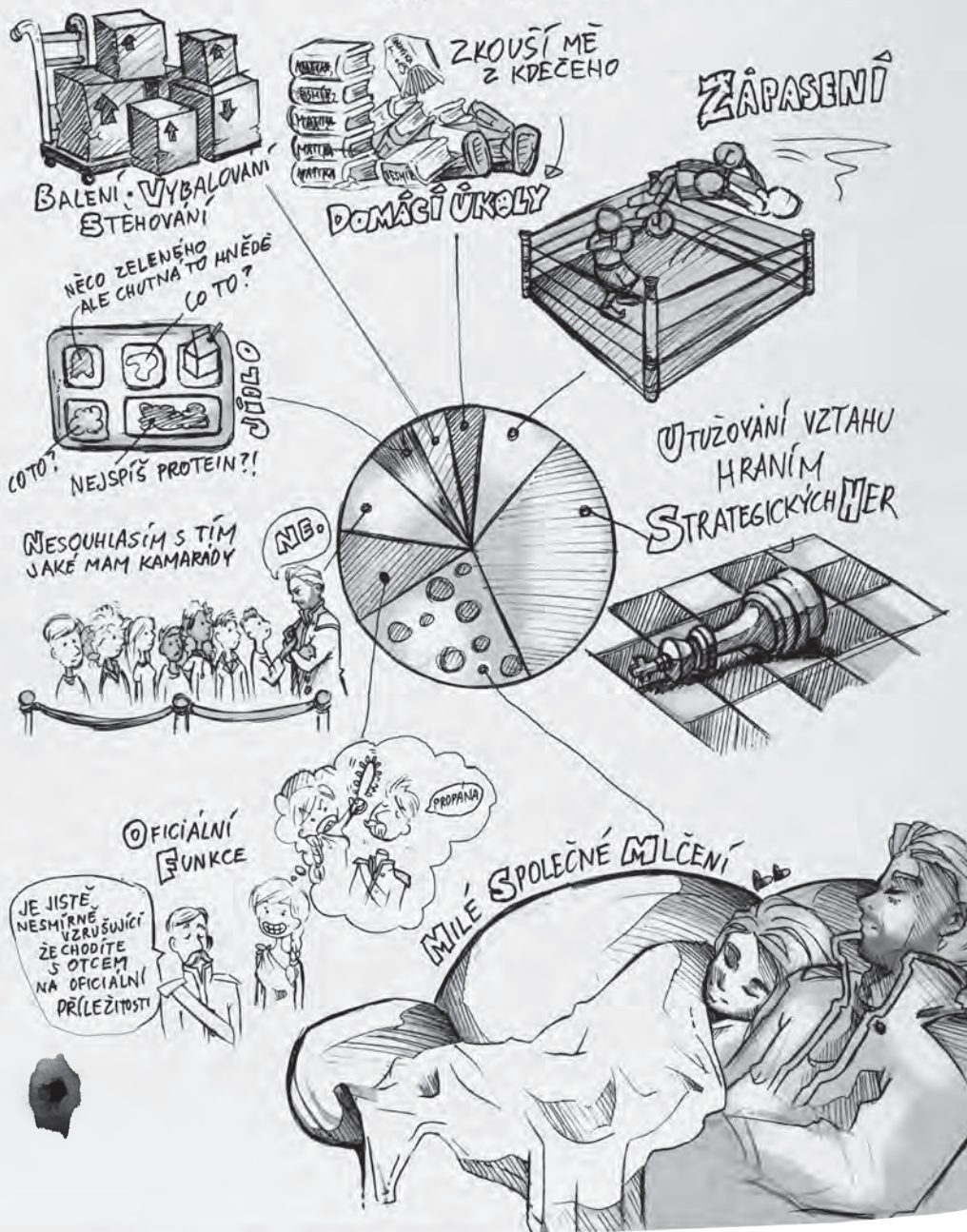


PRO INFORMACI:

Ano, to kolem
průstřelu tam dole je krev.

VŠECHNO CO POTŘEBUJETE VĚDĚT O MĚM TÁTOVI VE TŘECH DIAGRAMECH

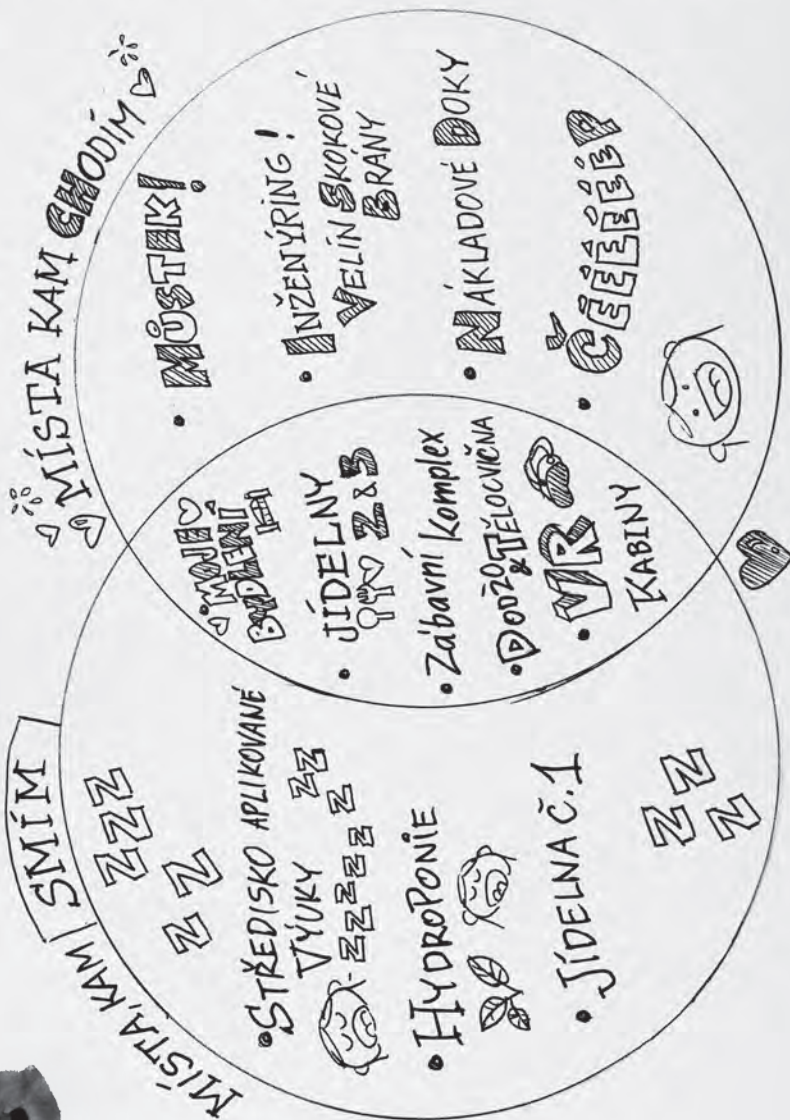
OBR1: SPOLEČNĚ STRÁVENÝ ČAS



OBR. 2: Procedura, když chci někam jít



OBR3: KAM SE CHODÍ



Uživatel:

Heslo:



NikM

.....

Login

[Forget password?](#)

NikM: jakobys nevěděla

Pauček: děsně nerada ti ničím ego, bráchanče, ale mám moc práce, než abych sledovala, co děláš. Na Den Terry náš čeká noční šichta a já mám trrochu fofrrr.

Pauček: Ale mmchd, jaxe maj naši návštěvníci?

NikM: „návštěvníci“ to mě

Pauček: už svůj trávicí systém z týdle konverzace vynech plíz

Pauček: dost toho o něm vím od zoe

NikM: Jsou to KRÁVY, Eilo.

NikM: a mášty páru kolik sajrajtu průměrná dospělá kráva nadělá?

Pauček: 30,48 kg/den. Přibližně.

NikM: ...

NikM: chytráku vychytralá

Pauček: chytrá a ještě ftypná? týjo jak zuřivě ode mě budou muset odhánět fšechny ty kluky

NikM: 30,48 kg/den. Už tu lopatu znám důvěrnějc než většinu svejch holek.

NikM: Skoro lituju že nejsem zase v base.

Pauček: moc toho není, ale je pár výhod z toho, když někdo trčí celej den v Anansim. Dělán si seznam. Teď na něj zrovna dopisuju: „nemusíš se celej den hrabat ve hnoji“

NikM: Je ti snad jasný, že tohle skončí přišerně blbě?

Pauček: klídek, táta ví, co dělá

Uživatel:

Heslo:

NikM

.....

Login

NikM: fsadíme se? 100 ISH Podle mě to jde celý do prosince pod kytky

Pauček: 100 ISH, to je ono. Vypadat tak dobře není zadara, to snad chápeš

NikM: Proč je sakra vůbec musíme držet nad hermiovým reaktorem?

Je tam vlhčej než v tom novým simu s Elizabeth Andrettiovou

Pauček: chudáci krávy, ty krávy :(

NikM: Je ti líto krav? Co já? SMRDÍM

Pauček: bóóže tak si dej sprchu

NikM: TO SAKRA NEJDE JE V NÍ DVOJITEJ G

Pauček: TYWOE NASADIL SAMÝ VELKÝ PÍSMENA ŠTÍTÝ NA MAXIMUM

Pauček:

```
—  
| \  
=[_|H)--._____  
=[+--,-,-----'  
[|_/" " "
```

KAPITÁLYKAPITÁLYKAPITÁLYKAPITÁLYK

NikM: děsně tě nesnáším

Pauček: kecičky ty mě máááš ráááád

Pauček: hele, jestli ti to udělá líp, tak jsi 18letej kluk

NikM: ... no a?

Pauček: no a proto smrdíš furt, Niku

NikM: >_>

Pauček: kdy chce táta implantovat larvy?

NikM: za pár dnů, bysemřek. Tosou kšefty, sestřenko

Pauček: chudáci krávy, ty krávy :(

Uživatel:

NikM

Heslo:

.....

Login

NikM: když jsme u kšeftů, už jsi zapojila ten palmpad pro slečinku Donnellyovou, jaxem chtějí?

Paučok: bože bratrankče, proč si tohle děláš?

Paučok: Uznávám, že umíš působivě pouličit kukadla, ale Donnellyová má kluka

NikM: ale je vůl.

Paučok: Niku, Jackson Merrick je TAK BEZVA, že je na něj v sedmnácti soustavách vypsaná odměna. Zoe mě přinutila, abych jí udělala mix z jeho denních osobních ohlášení, takže si je bude moct pouštět před spaním.

NikM: csss

Paučok: Hanna Donnellyová je rozmazlená bohatá holčička. Soukromý učitelé. Značkový kosmický boty. Chodí s klukem, kterej zvýší teplotu o 2°, když sotva někam vlezle. U ní nemáš ŽÁDNOU šanci

Paučok: pamatuješ, jak ti tenkrát zlomila ruku?

NikM: nezlomila, jenom našťípla

Paučok: ywoe to byla sranda. Smála jsem se tak moc, až mě neudržely nohy

NikM: Viděl jsem

Paučok: bolelo to? Nikdy jsem ještě neměla zlomenou ruku

NikM: To nevím, protože NEBYLA ZLOMENÁ

Paučok: ale vypadala na to

Paučok: a měl jsi pak sádru a tak

NikM: █████ SI NEBYLA ZLOMENÁ JENOM NAŠŤÍPLÁ

Uživatel:

Heslo:



NikM

.....

Login

[Forget password?](#)

NikM: bude spešl menu

Paučok: co jako

NikM: tři možnosti

Paučok: ...

Paučok: stejck?

NikM: tramtadadá, zásah

Paučok: chudáci krávy, ty krávy :(

```
$nickname = htmlentities(strip_tags($_POST['PAUCHOK']));
$url = "/(http|https|ftp|ftps)://[a-zA-Z0-9-~\.\!]+\.[a-zA-Z]{2,3}(\V\S*)?/";
$message = htmlentities(strip_tags($_POST['message']));
if ($message != "\n") {
    if (preg_match($url, $message, $url)) {
        $message = preg_replace($url, '<a href="' . $url[0] . '" target="_blank">'. $url[0] . '</a>'.
        fwrite(fopen('data.txt', 'a'), "<span>". $nickname . "</span>" . $message = str_replace("
>";
break;
```

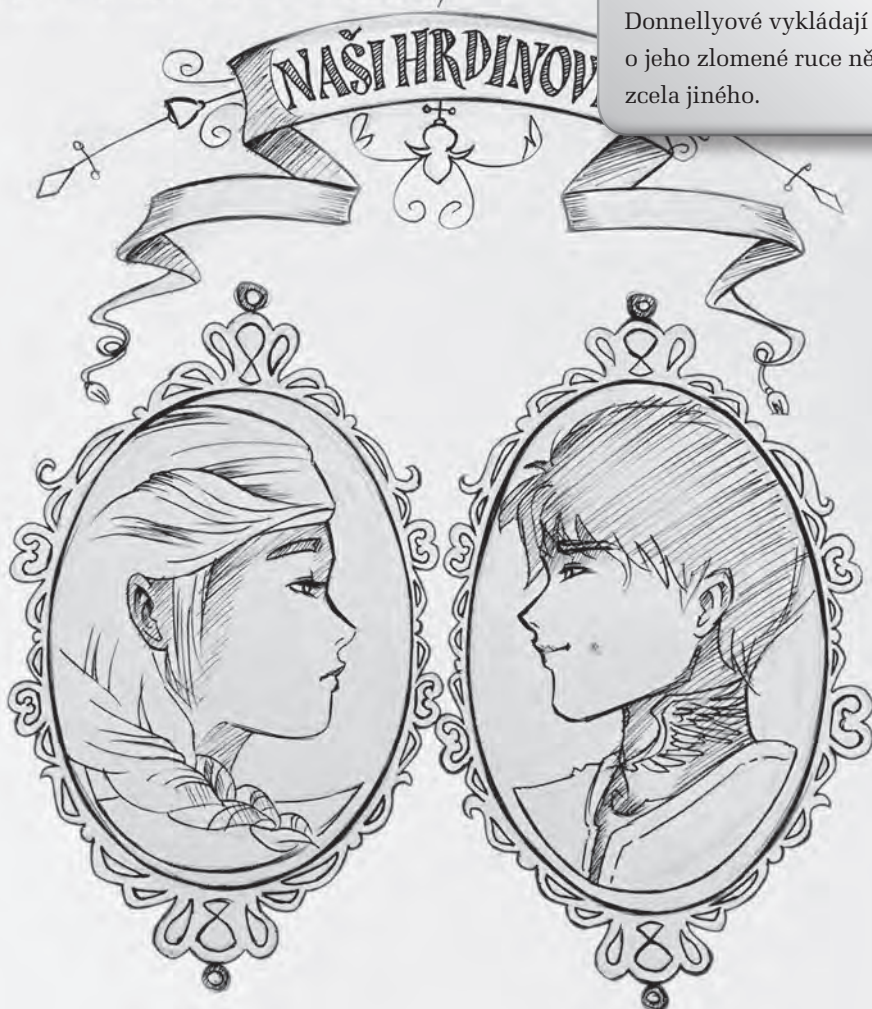

JAK NEBALIT HOLKU (POUČNÝ ILUSTROVANÝ PRŮVODCE)



PRO INFORMACI:

Navzdory námitkám

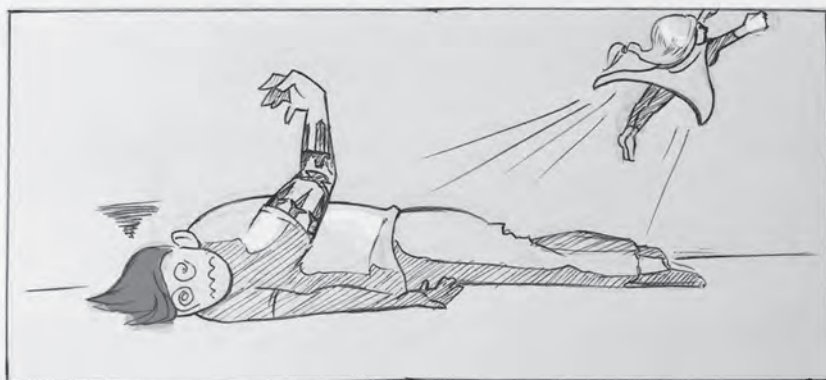
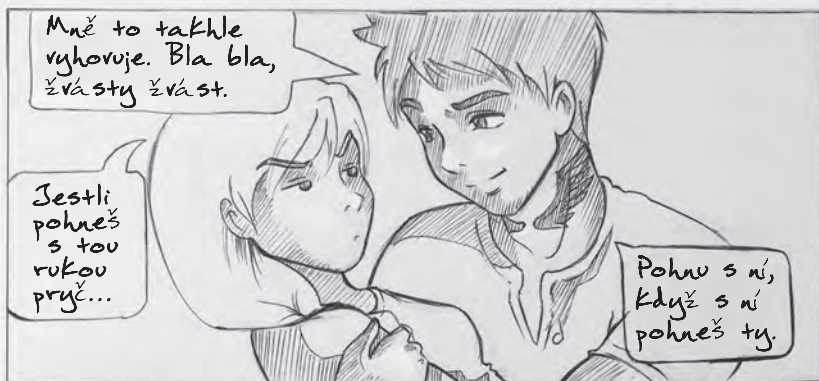
Nika Malikova nám následující stránky z jednoho z nejstarších deníků Hanny Donnellyové vykládají o jeho zlomené ruce něco zcela jiného.



DÍVKA
JISTÝCH
PŮVABŮ

CHLAPEC
POCHYBNÉHO
CHARAKTERU





KONEC.



whisperNET



TEPLOTA: 22 °C DATUM: 05/08/75 ČAS: 02:04 MÍSTO: Ubytovna

HEIMDALL CHAT

HANNA DONNELLYOVÁ

Guest389: Hele jaký ráda kytky?

Donnellyová, H: Zn... gkk.

Guest389: Takový slovo existuje?

Donnellyová, H: ...Niku?

Donnellyová, H: Propána... kolik vlastně je?

Guest389: Cávím? Někdy v noci?

Guest389: Tak jaký máš ráda kytky?

Donnellyová, H: Kytky?

Donnellyová, H: Co to o tobě vypovídá, že se snažím přijít na to, jak moji odpověď překroutíš na něco fakt nevhodného?

Guest389: Ne, myslím vážně. Který?

Guest389: Aspoň předpokládám, že je máš ráda. Když máš ty vaječníky a tak. Tak to má být, ne? PROBOHA POLOŽ TU KUDLU JENOM SI DĚLÁM SRANDU.

Donnellyová, H: Jasmín. Líbí se mi, jak voní.

NETbar

PŘÁTELÉ ONLINE

Keiko Satoová

ZPRÁVY

Za 10 dnů začnou oslavy Dne Terry!

Jídélna 3 stále offline

Doplnění rozpisu letů raketoplány: odlety na Terru

Připomínka: přestávka na údržbu červí díry v Den Terry

Připomínka karanténních procedur

Shrnutí mise

DENÍK

A DOMLUVENÁ JEDNÁNÍ

Cvičení 18:00 – dódžo 2 (přinést video pro Sandžaje)

Zeptat se táty na kombinézu

Půlvýročííííííí

Volat Claire

To na mejdan od Socky

Donnellyová, H: Očekávejte trapný vtip za tři, dvě, jednu...

Guest389: Tak jasmín, jo? Ne růže?

Donnellyová, H: proti růžím nemám nic. Ale ptal ses na nejoblíbenější.

Guest389: ■■■. Takjo.

Donnellyová, H: Existuje nějaký důvod, proč tohle probíráme pozdě v noci?

Guest389: Promiň, ruším snad? Je tam pan Náfuka?

Donnellyová, H: Ne, je v práci.

Donnellyová, H: A neříkej mu tak.

Guest389: Takže jsi sama?

Guest389: To je teda u mě zločin.

Donnellyová, H: Já jsem v poho. Zločiny nechávám na tobě.

Guest389: Zááásah.

Donnellyová, H: Květiny jsou nějaká nová šifra? Uniklo mi něco?

Guest389: Ne, jenom jsem ti chtěl nějaký dát.

Guest389: Zním jednoho, co zná jednoho. Ale sehnat je by mě stálo, cávím, pravý varle nebo tak něco, takže jestli ti růže nehověj, prostě to nechám, jak to je.

Guest389: Na pozdějc.

Donnellyová, H: Na o mooooooc později.

Guest389: A stejně, kdo má rád jasmín? Třeba já ani nevím, co to je.

Donnellyová, H: Všim sis někdy mojí voňavky?

Guest389: Možná.

Donnellyová, H: Tak to je jasmín. A už ho znáš.

Guest389: Aha, jasně. To ti koupil Jeho Veličenstvo pan král?

Donnellyová, H: Ne, princ.

Donnellyová, H: Niku, už je fakt moc hodin.

Guest389: Jsi v posteli?

Donnellyová, H: A chystám se spát.

Guest389: Můžu přijít?

Donnellyová, H: Brou, Niku.

Guest389: Brou, Výsosti.

whisperNET



PRO INFORMACI:

Krátká debata mezi

Hanniným otcem, velitelem Charlesem Donnellym, a jeho hlavním inženýrem Isaakem Grantem.

TEPLOTA: 22 °C DATUM: 05/08/75 ČAS: 09:29 MÍSTO: Velení

HEIMDALL CHAT

CHARLES DONNELLY

Donnelly, C: Isaaku.

Grant, I: Copak si přeješ, šéfe?

Donnelly, C: Tři věci.

Grant, I: Výtahy, co?

Donnelly, C: K tomu se dostaneme. Předně, musím zrušit tu poradou o údržbě. Až do 18:00 budu tvrdnout nad tím hlášením pro ústředí WUC. Dožadují se nových informací o přítomnosti sil SPS v sektoru Kerenza a já chci vědět, proč sakra ta bitevní loď ještě neodletěla.

Grant, I: Ztraceně dobrá otázka. Ten uzavřený přístup na Kerenzu nás stojí majlant.

Donnelly, C: Musí to tak být. Nemůžeme riskovat, že si *Alexandr* všimne našich dolů na *hermium*. Víím, že hodně lidí moc touží se s kolonií spojit... včetně tebe.

Grant, I: Radši počkám, než si popovídám s Helenou, než abych riskoval vězení. Mlčení v éteru je lepší než manželská návštěva. Co dál?

NETbar

PŘÁTELÉ ONLINE

Nikdo

ZPRÁVY

Podrobnosti o oslavách Dne Terry!

Opravy v jídelně č. 3 postupují

Přestávka na údržbu červí díry v Den Terry

V posledním raketoplánu odlétajícím na Den Terry zbývá už jen 12 míst!

Shrnutí mise

DENÍK A DOMLUVENÁ JEDNÁNÍ

Schůzka důstojnického sboru

Porada s údržbou

Měsíční hlášení

Sehnat Hanně dárek na Den Terry

Schůzka s Tyrellem o tyčích do reaktoru

Donnelly, C: Kvůli provozu máme zpožděné všechny příchozí linky z jiných sektorů až do Dne Terry. Takže jakmile v pátek raketoplány odletí, máš volnou ruku, jestli chceš mít červí díru offline.

Grant, I: Nemuselo by to být potřeba, ale je fajn to vědět. Údržba jde podle rozpisu, všechno vypadá dobře.

Donnelly, C: Výtečně. Druhá věc. Hlavouni shora se do mě navážejí kvůli přesčasům ve tvém oddělení a kvůli vašim odhadům nákladů na pravidelnou údržbu červí díry.

Grant, I: To myslíš vážně?

Donnelly, C: Kalkulace jen pro samotnou manipulaci s kosmickými strunami dělají dohromady přes čtyři tisíce člověkohodin. Ti škulilové se můžou pominout, Isaaku.

Grant, I: Uvědomujou si vůbec, co tady děláme? Chápu, co by se mohlo stát, kdyby se na červí díře něco pokazilo? Kvantové přemístění, kolaps kontinuity, geodové pokřivení, temporální disrupce...

Donnelly, C: Jsou to účetní, Isaaku. Nechtějí slyšet nic o scénářích teoretických pohrom. Chtějí znát „dolní černou čáru“.

Grant, I: Kvantové přemístění není hypotetické. Pamatuješ na *Scyllu*? Zmizela celá stanice, nezbylo po ní nic než Schwarzschildovy částice. Znovu se objevila dvaadevadesát týdnů nato a posádka se chovala, jako kdyby nebyli pryč ani chvíli. My si tu neplácáme bábovičky, Charlesi. ■■■■■, my si tu obíháme kolem sedmičetný dčoury do univerza. Jestli tuhle údržbu ■■■■■, jen sám Pámbu ví, jak to dopadne.

Donnelly, C: Prostě... se snaž držet ty přesčasy na minimu, ano? K tvým odhadům se dostaneme v 18:00.

Grant, I: [Vzdychá.] Fajn.

Donnelly, C: A teď na trochu divnou notu...

Grant, I: Výtahy.

Donnelly, C: Ano. Nemohl jsem si nepovšimnout toho, že celou cestu dolů na schůzi odboru strategie mi ve výtahu vyhrávala dost nechutná popová písnička. A dcera mě dnes a denně informuje, že můj hudební vkus není nic moc.

Grant, I: Ha! Moje dcera mi říká totéž.

Donnelly, C: Jenže to je jenom dvacet minut, co jsem jel výtahem do reaktorového velína a všiml jsem si, že tam hraje pořád stejná písnička.

Grant, I: Nojo. Ta hraje ve všech.

Donnelly, C: Ano, *ve všech* výtazích, Isaaku. A pořád.

Grant, I: Jo, já vím. Je to nová pecka od Lexi Blue. Kady ji miluje

Donnelly, C: Ale proč to sakra musí hrát v mých výtazích?

Grant, I: Jednomu z údržby poslali nějaký malware. Marketingový fígl od jejich nahrávací společnosti. Vymaže všechny audio soubory, co najde, a místo nich vloží nový singl.

Donnelly, C: Copak proti takové volovině nemáme obranu?

Grant, I: Mnojo, jenže když on to je jeden z těch trojských koní nové vlny. Mutující virus. Dost chytrá věčička.

Donnelly, C: Slyšel jsi ten text? Nerozumím ani půlce, ale co jsem pochytil, to mi znělo trochu... ořáženě.

Grant, I: Um. Nojo. Prozrazuje to už název.

Donnelly, C: Mám sebrat odvahu a zeptat se?

Grant, I: Řeknu ti jenom, že to má něco do činění s lízátky. A jejich lízáním.

Donnelly, C: Kristepane, Isaaku. Víím, že jsi pod tlakem, ale...

Grant, I: Já víím, já víím.

Donnelly, C: Prosím tě, koukni na to. Už tak přicházím o dost spánku kvůli tomu, že mi dcera chodí s jedním z mladších důstojníků, ještě abych poslouchal, jak si ve sprše zpívá o lízátkách.

Grant, I: Děláme na tom, Charlesi.

Donnelly, C: Díky. Donnelly končí.



**Shrnutí bezpečnostního záznamu,
připravil analytik
ID 7213-0089-DN**



PRO INFORMACI:

Následuje přepis záběrů z ruční kamery, získaných z harddisků Domu nožů, ze dne 06/08/75. Původní záběry rovněž připojeny ke složce. Stejně jako u předchozích přepisů Akt Illuminae promiňte prosím rozevlátý jazyk. Náš vidtechnik není žádný Shakespeare.

Z téhle nahrávky jsem hodil šavli. Takže pozor, jo? Já taky žiju naplno, ale co některý lidi neudělají pro zábavu, to mi hlava nebere. Čistě abyste věděli.

Je to z osobní kamery připevněné na bezpečnostní brýle. Kameru ovládá jistá Soraya „Julie“ Ajn-Hadžiová (usvědčená zlodějka a drogová dealerka, jejíž tři manželé jeden jako druhý zmizeli za podezřelých okolností). Dalšími účastníky jsou šéf kontingentu Domu nožů na *Heimdallu*, Michail „Fešák Mike“ Malikov (napadení, držení různých omamných látek, obchodování s nimi) a jeho synovec, náš „hrdina“ Niklas Malikov.

Místo: pomocná ventilační a skladovací místnost nad hermiovým reaktorem stanice *Heimdall* (na rotujících stanicích jsou pojmy nahoře a dole poněkud subjektivní, ale v zásadě platí, že když se člověk dívá „nahoru“, tak se dívá k červí díře ve středu kruhu tvořícího stanici). Všude na stropě potrubí. Stěny odhlučňené. Je tu vedro, ze skla odkapává vlhkost, čočky kamery samá srážející se pára. Malikovové jsou nazí až na krátké kalhoty a bezpečnostní brýle, Nik má za uchem fešácky zastrčenou jedinou cigaretu. Takže zkřížit nohy, dámy.

Oba muži mají na nahých trupech a pažích tetování. Někdo by měl napsat knihu o skrytých významech kérek u Domu nožů – je to docela zajímavé. Fešák Mike má shora na rukou květy (každá zna-

mená jeden trest za obchod s drogami), po pravé paži se mu dolů plazí vějíř z nožů (plné členství Domu nožů), kolem pasu má řetězy o různé tloušťce (zastupují věznice, ve kterých seděl) a u srdce má visací zámek (na znamení, že vydržel mučení a nenapráskal kartel). Je mu kolem pětáctyřiceti, postavu má jako těžká nákladní loď vyrobená z hovězího a pak mláčená klackem. Hora svalů završená nahoře takovou sbírkou jizev, že snad ani matka by ho nedokázala milovat.

Jeho synovec Nik je štíhlejší a pohlednější. Má tmavé vlasy a tmavší oči. Ve tvářích dolíčky. Svaly toho druhu, jaký se získává tak asi pěti sty sedů lehů denně. Ostatně v base se nic moc jiného dělat nedá. Na paži má kompletní sestavu nožů patřících ke členství v DN, u pasu jen jeden řetěz (za pobyt v zařízení pro mladistvé) a na hrdle mu rozpíná křídla anděl (význam tohoto tetování není ani v jedné z našich zdrojových knihoven, ale *šmarjá*, tam to tetování muselo ale bolet).

Postavu i ty snivé tmavé oči ale dost kazí všechen ten kravský hnůj, co má na sobě. Mají ho na sobě oba gangsteři. *Heimdall* získává přitažlivost díky odstředivým silám generovaným neustálou rotací. V luxusnějších částech stanice (takzvaný Okraj) je gravitace normální, ale v patrech blíž k ose (tedy v lacinějších částech, kterým se hovorově říká Čep) je přitažlivost nižší. Což znamená, že všechny výkaly od všech krav okolo nich mají sklon různě poletovat.

Nojo, já se vlastně zapomněl zmínit.

V místnosti je plno krav.

Konkrétně jich je třiadvacet. Jsou to veliké dojnice s hnědýma očima. Bučí jako flekatý pěvecký sbor. Teď už jsou na menší přitažlivost zvyklé a moc se nehýbají, ale když to udělají, plavou pak po stáji velkými nízkogravitačními kroky. Ale vypadá to, jako by jim vemeno vyšší gravitace moc nechybělo. Teda břemeno.

Nojo, jasně, ubohej vtip. Jenom se snažím odlehčit atmosku, no ne?

Fešák Mike mluví do kamery. Je jasné, že si to nahrávají, aby poskytl ponaučení ostatním buňkám Domu nožů, které připravují podobné operace.

„Takže... zkoušeli jsme i pár dalších hostitelů, ale krávy jsou nejlepší, když pro ně máte dost místa. Nejsou tak docela ekologicky vstřícný a péče o ně stojí [REDAKCE] moc, ale nemusíte si je držet dlouho, a když je dobrá úroda, výnosy jsou třikrát vyšší než celkový náklady.“

Larvy chovejte při třiceti sedmi stupních Celsia a v osmdesáti-procentní vlhkosti. Šest dnů před implantací začněte teplotu snižovat o půl stupně denně a vlhkost zase zvyšovat, až se dostanete na třicet čtyři Celsia a sto procent vlhkosti, což bude přesně jako tělesná teplota a vlhkost v hostiteli. Nechcete, aby vaše maličký nějak šokla změna klimatu.“

Obrátí se na Nika.

„Fajn, takže mi dej první.“

„Je to fakt [REDAKCE] svinstvo, strejdo Miku,“ povídá kluk. „Totálně [REDAKCE] svinstvo.“

„Ale, chudáčku Nikky. Zamilovanej?“

Nik se rozhlédne po kravách. „Ne, jenom... je to trochu humus, tohle jim dělat, nemyslíš?“

„Když to implantuješ dobře, vůbec nic necítěj. A pak jsou šťastný jako prasata v žitě. A kromě toho... odkud si myslíš, že se asi berou stejky, co si dáváš na oběd?“

„Oběd je jedna věc. Strkat jednu tuhle... věc do Lucky je jiná věc.“

„Do Lucky?“ Mike se nahlas rozesměje. „Ty jim dáváš jména, malčik?“

„Uklízím jim tady každé den. Jasně že jsem je pojmenoval.“ Nik se zamračí. „A jestli ještě jednou řekneš, že jsem kluk, tak si to vyříkáme, jasný?“

Fešák Mike si synovce změří. Má o dobrých třicet kilo víc než on. Přesto Nik ani nemrkne. Upírá na něj ocelový pohled. Malej Nikky má koule, to mu musím nechat.

„Dojdi pro to, Zabijáku,“ řekne Mike. „Jsi poslední syn mého bratra a já si tvýho táty vážím. Když to chtěl, vzal jsem si tě k sobě. Ale tady jsme někde úplně jinde než v Novým Petrohradě.“ Pokrčí hranatými rameny. „Tak to nepřeháněj.“

Zpoza kamery se ozve Soraya: „Nemohli byste si dát pusy a skončit s tím?“

Nik váhá, ale jeho strýc je velitelem Domu nožů na *Heimdallu* a on ví, kde je jeho místo. Ještě chvíli se na něj upřeně dívá, aby neztratil tvář, pak se odklání mimo záběr. Fešák Mike se snaží uklidnit jednu krávu (Lucku, jak se ukazuje), hladí ji po hlavě a mluví k ní laskavým, konejšivým tónem. Kraví dáma žvýká krmivo a ani nemrkne okem.

Jo, i mně se to na tomhle místě dost přestalo zamlouvat.

Nik se vrátí s velikou injekční stříkačkou – je skoro půl metru dlouhá a je v ní nějaký čirý roztok. Mike mu ji vezme a ukáže ji na kameru. Ta se zaměří na něco maličkého, co plave v tekutině, je to dlouhé jen asi dva centimetry – a pokud jste někdy viděli sotva narozenou oliheň, tak nějak podobně to vypadá. Takový malý jakoby červík. Bez očí. Průhledný. V pouzdře z tenké membrány.

Když Mike přiblíží ruku s jehlou ke krávě, ten tvoreček se zachvěje. Na tom pohybu je něco sprostého. Hladového. Pokaždé, když to vidím, se mi udělá zle.

„Panenko Marie...“ zaskučí Nik. „To je fakt ██████ humus.“

„Přestaň kňourat a podrž ji,“ poručí Mike.

„... ██████, když já nevím, jestli to dokážu, strejdo Miku.“

„Nikky, ty jsi takovej milej hoch,“ směje se mimo záběr Soraya. „Andělská kérka na krku, a přitom se tu můžeš potento kvůli krávě.“

Nik zavrtí hlavou. „Když to prodávám, je to jenom prach. Člověk vůbec nemyslí na to, odkud se to bere, nemám pravdu?“

Soraya si sundá brýle s kamerou. „Podrž kameru, hodnej kluku.“

Nik si vděčně vezme brýle s kamerou a nasadí si je. Strýc se na něj mračí. Soraya (také svlečená do spodního prádla a se spoustou tetování) jde místo něj vedle Lucky. Je vysoká, hnědovlasá, vy-

padá tvrdá jako tvrzený titan. Drží Lucce pevně hlavu, jednou tetovanou rukou jí přejeđe po tváři a zpívá něco ve staroruštině. Má hezký hlas.

„Musíte larvu dostat co nejbliž k mezimozkovému hrbolu,“ říká do kamery Fešák Mike a hledá si pro jehlu místo za uchem chudery Lucky. „Může se na to vzít i rentgen, když to potřebujete, ale nejlepší je to udělat po hmatu. Jo, chlapi, tohle je věda a zároveň umění. A já jsem *umělec*.“

Strýček Mike se samým soustředěním mračí a rovná si jehlu.

Lucka se začala tvářit nervózně.

Ten červovitý tvor ve stříkačce se vrtí víc.

„Už takhle maličký vylučouj toxín, takže hostitel se zklidní skoro hned, jenom co se trefíte na to pravý místo.“ Urostlý chlapík se zasměje. „Zato když ne, tak to radši █████ hned ucouvňte.“

Malý Nikky cedí pod fousy nadávky. Kamera se trochu třese. A Mike bez dalších cavyků zabodne jehlu Lucce za ucho a stiskne píst.

Lucka strne a rozšíří se jí nozdry. Ale téměř okamžitě se jí sklopí víčka a klesne hlava. Fešák Mike a Soraya ustoupili, ale kráva se už nikam nehrne – kolíbá se na nohou, ocas se bimbá ze strany na stranu. Mike si přimhouřenýma očima prohlíží jehlu. Potře ji nějakou dezinfekcí, co mu podala Soraya, a spokojeně kývne.

„No █████, jsem úplnej Michelangelo.“

Kráva Lucka tlumeně zabučí. Zorničky má rozšířené. Tlama jí visí.

Na podlahu kapou sliny.

Malý Nikky si serve kameru z hlavy. Odhodí ji. Klopýtavé kroky.

„No do █████,“ řekne. „Nejspíš budu zvracet.“

Slyším, chlapče.

A nejsi v tom sám.



UNIPEDIA

OČI I ÚSTA DOKOŘÁN

Hlavní strana

Obsah

Náhodné heslo

Nynější

Generování

Příspěvek

Hlášení

▼ Interface

Sensei

Na téma

Kolektivní mozek

Redakce

Kritika

Randál

► Nástroje

► Synch

▼ Jazyky

官话

广州话-

Deutsch

Español

Italiano

język polski

русский язык

Editovat

Odkazy

Kritika Diskuze Odmítnout Číst

Lanima

Lanima je parazit čeledi **linguastata**, který pochází z planety Pangea III. Má hadovité tělo, dvě dlouhé přední končetiny a čtyři savá ústa podobná ústům pozemských mihulí. Ústa jsou vybavena prodlouženým chápavým jazykem. Lanima se živí **elektromagnetickými frekvencemi** emanujícími z mozkové aktivity, typicky tak, že se jedněmi či více ústy přisají k obětem v lebeční oblasti a jazyk vsunou dovnitř dostupnými otvory (uši, oči, ústa atd.). Jméno pochází z **latinského** *lambere* (lízat) a *anima* (duše).

Lanima vylučují psychoaktivní jed, jehož pomocí ochromují kořist. Mozkovými vlnami hostitele se živí tak dlouho, až se oběť propadne do trvalého vegetativního stavu, ale většinou se jim tím nepodaří oběť zabít. (Novodavidovští kolonisté na Pangei III, kteří druh jako první popsali, označovali oběti jako „duše zbavené“; odsud to přehnaně poetické jméno.^[1]) Tento druh se umístil jako číslo 4 na seznamu slavného xenobiologa **Patricka „Postracha“ O'Duffyho**, nazvaném „**10 důvodů, proč ten, kdo stvořil vesmír, ať to byl kdokoli, je totální debil**“, hned po **pop music**.

OBSAH [SKRYJ]

1. Popis
2. Životní cyklus
3. Taxonomie
4. Kultivace a využití
5. Odkazy

POPIS ►

Lanima (hovorově „oblizové“) jsou vrcholoví predátoři známí nepřátelskou povahou a agresivní obranou teritoria. Největší zaznamenaná délka jedince je tři metry,^[2] obvody jednotlivých úst dosahují až přes 30 cm. Podle všeho nemají zrak a vnímají vibrace tím, že „olizují“ okolní vzduch. Stávají se krajně neklidnými v přítomnosti zvuků přesahujících 100 dB – xenobiologové vyvozují, že takové zvuky patrně ruší jejich sluchovou síť, stejně jako by rychle blikající světlo zneklidnilo člověka.

Oblizové jsou pokryti vlhkou pokožkou, která při vystavení viditelnému světlu vytváří kaleidoskopické vzory. Vylučují z podkožních žlázek hustou, vazkou tekutinu. Tento sekret reaguje s CO₂ a vytváří



PRO INFORMACI:

Pro případ, že byste žasli, co tam ti dva sakra vyvádějí, máte tady zběžnou nalejvárnou ve věci mezihvězdného obchodu s narkotiky.

Hlavní strana

Obsah

Náhodné heslo

Nynější

Generování

Příspěvek

Hlášení

▼ Interface

Sensei

Na téma

Kolektivní mozek

Redakce

Kritika

Randál

► Nástroje

► Synch

▼ Jazyky

官话

广州话

Deutsch

Español

Italiano

język polski

русский язык

Editovat

Odkazy

vzduchem nesenou psychoaktivní látku, která dezorientuje a ochromuje kořist. Lanima jsou predátoři útočící ze zálohy, kteří se obvykle potulují po svém teritoriu ve spirálních trasách a dostupné volné povrchy pokrývají. . . [víc](#)

ŽIVOTNÍ CYKLUS ►

Lanima se reprodukují pohlavně, ale larvy nekladou, dokud necítí v okolí hojnost elektromagnetické aktivity. Dávají přednost tropickému prostředí a odhánějí je nízké teploty (jejich výměšek koaguluje pod 10 °C; v takové teplotě se ztžeka pohybují). Oblizové dokáží krajně rychle růst – čím víc se krmí, tím rychleji se jejich buňky replikují. Mají inteligenci přinejmenším na úrovni psů^[3] a . . .

. . . [víc](#)

TAXONOMIE ►

KULTIVACE A VYUŽITÍ

Samozřejmě že kdykoli se jedná o halucinogeny, můžete vsadit skafandr, že se toho hned chytí organizovaný zločin. Výměšky druhu lanima nejsou žádnou výjimkou.^[7] Když se usuší a zpracují, vzniká prášková látka známá jako tetrafenetritylamin (hovorově prostě **prach**). Ta je návyková, neporovnatelně účinná^[8] a téměř bez vedlejších účinků,^{[9][10]} a tak je to nesmírně žádaná omamná látka jak v **Jádru**, tak i v okrajových soustavách.

Vylučovat jed začínají téměř ihned po narození – larvy jsou nakladeny do živých hostitelů, které toxin uvede do stavu blaženého ochrnutí. Ve většně pěstíren prachu se larvy inkubují v hovězím dobytku nebo v dalších velkých savcích; nedospělá lanima jsou pěstována, dokud nedosáhnou problematické délky (obvykle se za nepoužitelné považují jedinci přes dva metry).^[11] Kvůli svému **životnímu cyklu** bývají pěstírny obvykle umístěny v hustě obydlených oblastech, takže okolní mozková aktivita stimuluje rychlý růst (a tedy produkci výměšku).

Pokud vás v tuhle chvíli napadlo, že pěstovat si spoustu šílených, mozkožravých hadovitých vetřelců uprostřed lidnatého města je ██████████ nebezpečný způsob, jak si vydělávat na chleba, tak máte pravdu. Většina planetárních vlád v **Jádru** a Sjedinčená pozemská správa staví chov i držení druhu lanima mimo zákon, pokud . . .

. . . [víc](#)

LANIMA



Snímek: SpaceGeo

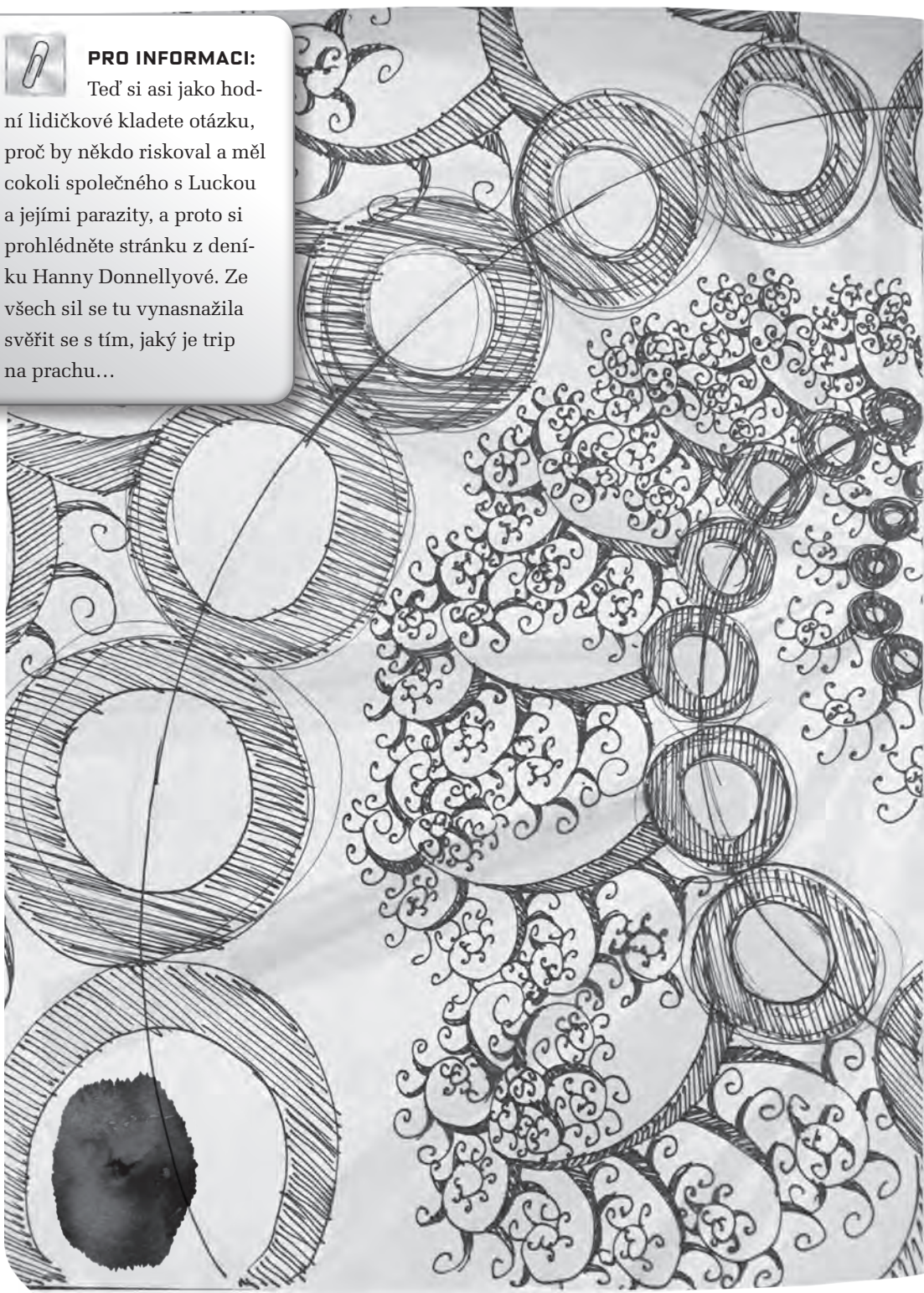
VĚDECKÉ ZAŘAZENÍ

Heslo: Lanima
Říše: Animalia (extraterránští)
Třída: Linguastata
Řád: Caronata
Rod: Somnamulidae

. . . [víc](#)

**PRO INFORMACI:**

Teď si asi jako hodní lidičkové kladete otázku, proč by někdo riskoval a měl cokoli společného s Luckou a jejími parazity, a proto si prohlédněte stránku z deníku Hanny Donnellyové. Ze všech sil se tu vynasnažila svěřit se s tím, jaký je trip na prachu...





Odpočet do **Půvůlročního Výročít**
VÝROČÍÍ !!!

7. SRPNA 75

2 DNY! Jupííí!!!

Lidičkové všech vyznání, přichystejte se na....

... PŘÍBĚH HANNY A JACKSONA!

MINULOST ▶ PŘÍTOMNOST ▶ BUDOUCNOST



Od: Jackson Merrick//JMERRICKHEIMDALLONBOARD
Pro: Hanna Donnellyová/HDONNELLYHEIMDALLONBOARD
Záchyt: 15/12/74
Čas: 09:36
Věc: Orientace

MINULOST:
PRVNÍ KONTAKT

Dobré ráno, slečno Donnellyová, vítám vás na palubě Skokové stanice Heimdall.

Jmenuji se Jackson Merrick a patřím k bezpečnostnímu oddělení stanice, zkratkou HeimSec. Vybrali mě jako vašeho „kamaráda“ pro první orientaci, takže mi bude největší ctí vás provést po stanici a zodpovědět jakékoli vaše otázky o zdejších procedurách, činnostech a samozřejmě také o stanici samotné. Heimdall je jako menší město, žije zde přes deset tisíc lidí a zpočátku může být nelehké se zde vyznat, ale jsem tu proto, aby vaše přivyknání proběhlo hladce, a jakkoli vám s tím rád pomohu.

Obvykle bereme nově příchozí na obchůzku s výkladem, aby se seznámili s tím, kde v Heimdallu co je. Prosím, dejte mi vědět, jaká doba vám vyhovuje, a já vás po stanici ochotně provedu.

Také je standardní procedurou, že každý člen personálu stanice má Osobní lokální zařízení, OLoZ, implantované podkožně, a to z bezpečnostních důvodů: přechodové komory vedoucí do volného kosmu se automaticky zablokují, jakmile systém uvnitř detekuje něčí OLoZ.

Vy sice formálně vzato k personálu nepatříte, ale váš otec požadoval, aby vám lokátor implantovali i tak. Jde o velmi drobné zařízení a implantace je zcela bezbolestná. Prosím, i zde mi navrhnete vhodnou dobu.

Pokud potřebujete něco vyřešit naléhavě, napište prosím na shora zmíněnou adresu nebo mě kontaktujte na mém kanálu na whisperNETu v kteroukoli denní i noční dobu, a já se pokusím vše ihned vyřešit.

Těším se na setkání s vámi.

J. Merrick

Bezpečnostní odbor stanice Heimdall

KLIKNĚTE
PRO OBRÁZEK

PROFIL ZAMĚSTNANCE Č. 9858

Jméno: MERRICK, Jackson

Zařazení: důstojník pro orientaci

Id: 5812-009hd

Datum narození: 06/06/56

Odbor: bezpečnostní

Zaměstnán od: 15/08/74

-- Strana 4 --

také pomoci se systémem whisperNET a pomoci udržovat systém osobních lokátorů. Jde o moje první zaměstnání na plný úvazek, takže jsem velice pyšný, že tu jsem. *Heimdall* je podle mne úžasný. Někdo by si možná stěžoval, že ho vyslali tak daleko od Jádra, ale podle mne je to vzrušující. Připadá mi to jako divoké pohraničí a já jsem přímo u něj.

ČÁST 5: SEZNAMOVÁNÍ

Takže: deset otázek pro našeho mladého pana Merricka!

Koho byste chtěl mít s sebou, kdybyste ztroskotal na neobydlené planetě?

Pokud by prioritou bylo „nezemřít“, patrně otce. Dvacet sedm let sloužil u námořní péchoty SPS. Pokud je něco, co o „neumírání“ neví, tak to nemá smysl znát.

Ale realisticky vzato bych si patrně vybral Elizabeth Andrettiovou :P

Nejmilejší mazlíček z dětství?

Černý arkadský kocour jménem „Lord Pobljón“. Dostal to jméno, protože se mi pozvracel do vlasů hned cestou domů z obchodu se zvířátky.

Oblíbená kniha?

Kdybych musel volit, nejspíš *A nebesa začala zpívat* od Dorothy Einaudiové. Měl jsem to štěstí, že jsem se s ní setkal a nechal si podepsat jeden výstik, ještě než zemřela. (Bohužel jsem si ji kvůli omezením hmotnosti zavazadel nemohl vzít s sebou sem.)

Oblíbený film?

No, asi bych měl uvést něco proklatě umělecky hodnotného, abych vypadal intelektuálně, ale bude muset stačit SUPER TURBO BEZVA TÝM versus BEZVA TURBO SUPER TÝM. A než se zeptáte: fandím Moxeho týmu, jednoznačně.

Kdybyste se mohl vrátit v čase, kam by to bylo?

To je lehké. Do mých loňských sedmnáctých narozenin. Varoval bych sám sebe před blondýnkami. [Toto odmítl pan Merrick rozvést – ale k odhalení záhady by stačilo několik panáků o Dnu Terry, zdá se mi!]

Jak by vás popsali přátelé?

Na vašem místě bych nevěřil ničemu, co o mně řeknou. V hodnocení lidských povah jsou na nic. Koneckonců, proto kamarádí se mnou.

Oblíbená vzpomínka?

Jak jsem byl s otcem jako kluk lovit ryby na Chronosu. Západ slunce tam trvá šest hodin a za tu dobu projde všechny barvy spektra.

Kam byste nejraději jel, ale nikdy jste tam nebyl?

Nové Benátky. Nebo Křišťálové zahrady na Pangei III. Anebo Saganův rift. Je toho moc!

Kdybyste měl vytvořit umělecké dílo, jakou byste zvolil předlohu?

Tu jsem ještě nepotkal :)

Jedna věc, kterou byste změnil, kdyby to šlo udělat znovu?

Sedmnácté narozeniny. Blondýny.

Blondýny? Plurál?

To navrhuju neřešit. A stejně, říkalo se deset otázek!

OČEKÁVÁNÍ

"Tu jsem ještě nepotkal"
KECY V KLECI

KORPORÁTNÍ
TAJTRLÍK

Povyšenosť
SLOGAN „BUDUJEME
LEPŠÍ ZITŤKY“
POUŽÍVA 1 ZA MIN.

HRAJE SI NA MILÉHO
HOCHA POMOCÍ PITOMÝCH
ŘEČÍ O KOČIČKÁCH

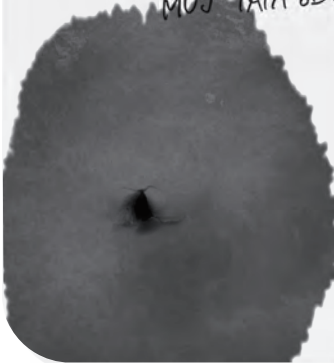


VE SKUTEČNOSTI
MĚL KOČOURA
JMÉNEM
RYTÍR,
BLBEC

LEZE MI KAMSI, PROTOŽE
MŮJ TÁTA JE JEHO ŠEF

JASNĚ ŽE FANDÍ
MOXYHO TÝMU, DEBIL!

MLUVÍ KOMICKY,
ABY ZAMASKOVAL VĚK.



REALITA



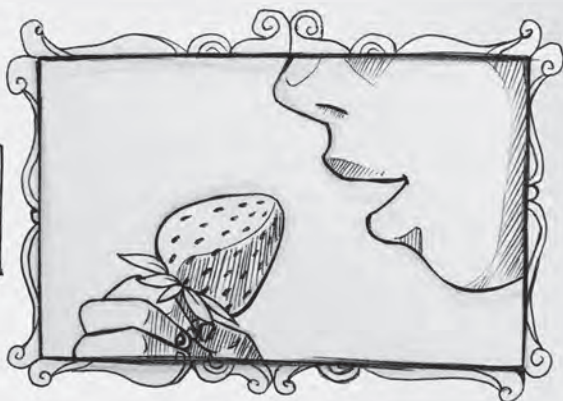
HODNOCENÍ:
MŮJ KLUK JE FAKT





Nechal ji, aby mu upletla
maličké copánky, pokud
to nikomu nepoví.

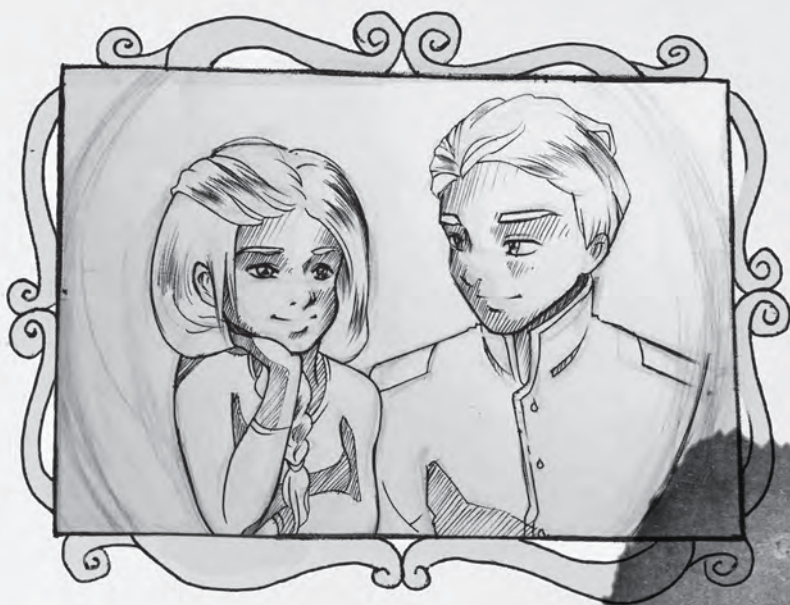
Dal jí opravdové
jahody.



Zvládal
kliky, když
mu seděla
na zádech.



Dovolil jí, aby si na něm cvičila úderu.



Ona se dívala na hvězdy.
On se díval na ni.

Na oslavu šesti měsíců známosti mě vzal na Tyson. Můj směšný, nemožný, romantický kluk využil všeho, co mu kdo dlužil, prohodil si směny, půjčil si raketoplán, podmázl kamarády, aby odvedli tátovu pozornost, a dostal nás do skokové brány.

Předtím jsem absolvovala skoky jenom v obrovské dopravní lodi, kde měli zatažená okna a stabilizátory jely naplno. V raketoplánu to bylo úplně jiné. Házelo to s námi jako s listem ve větru, venku po té smolné tmě běhaly duhové šmouhy, v pažích a nohách nám divně mravenčilo, nervová zakončení jenom lechtala.

A pak se všechno naprosto zklidnilo a ztichlo, a my byli o pár galaxií jinde: tak daleko, že kdybychom se tam snažili doputovat třeba i rychlostí světla, celá lidská civilizace by se zrodila a zase zanikla a my bychom ještě pořád nebyli v cíle. Nemožně a nepředstavitelně daleko od domova, za námi vstupní bod a před námi se donekonečna táhly hvězdy.

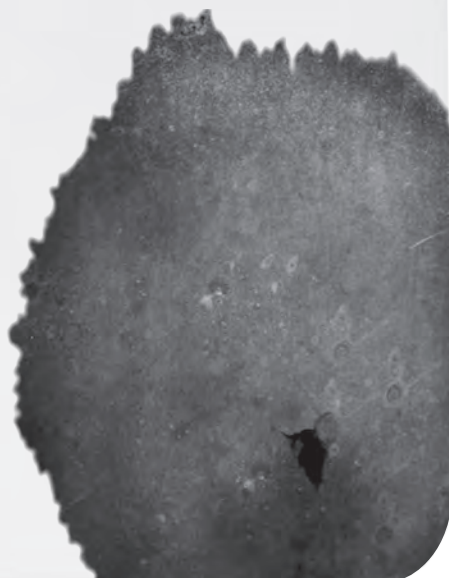
A já řekla, Jaxi, to je krása.
A on řekl, jestlipak víš, proč jsem tě vzal sem?

Chtěla jsem na to říct nějaký vtíp, ale pro jednu jsem jenom zavrtěla hlavou. Víš, že toho chceš z vesmíru vidět víc než jenom Heimdall, řekl. A já to chci vidět s tebou. Vzal jsem tě sem, abys viděla celé nebe plné jiných hvězd. Je to slib, Hanno.

Celé nebe plné jiných hvězd.

BUDOUCNOST

- ... ale vážně chci být ženou velitele stanice?
- ... je tolik hor, na které bych mohla vystoupit.
 - ... kam vlastně míříme, my dva s Jaxem?
- ... neměl by někdo z nás říci „Miluji tě“?
- ... neměla bych já říci „miluju tě“?
- ... a je to tak?



whisperNET



TEPLOTA: 22 °C DATUM: 11/08/75 ČAS: 03:26 MÍSTO: Ubytovna

HEIMDALL CHAT

HANNA DONNELLYOVÁ

Donnellyová, H: Mám dotaz, Niku.

Guest591: Ať je to, co je to, já to nebyl.

Donnellyová, H: Nech toho.

Guest591: To byl vtip, Výsosti.

Guest591: ... není ti nic?

Donnellyová, H: Jsem v pohodě.

Donnellyová, H: Sama pořádně nevím, proč se pokouším ptát.

Guest591: Hm. Takjo.

Donnellyová, H: Prostě...

Donnellyová, H: Kdybychom spolu nikdy neměli nic společného – a já vím, že v tom, co ty bereš jako realitu, to samozřejmě není pravda, ale prostě dejme tomu... Kdybychom spolu nikdy neměli nic do činění, chtěl by ses se mnou přátelit?

Donnellyová, H: Bavil by ses se mnou vůbec?

NETbar

PŘÁTELÉ ONLINE

Keiko Satoová

ZPRÁVY

Oslavy Dne Terry!

Ještě 5 dnů!

Jídela 3 opět online

Rozpis služeb na Den

Terry – NOVÁ VERZE

Připomínka: Údržba červí díry: NOVÉ

Shrnutí mise

DENÍK

A DOMLUVENÁ

JEDNÁNÍ

Cvičení: 18:00, dódžo 2

Pokec o výročí s Keiko

Pumpnout tátu o peníze (udržet škemrání na minimu)

Ty věci na mejdan od Tajného přítele

Profit?

Guest591: Počkat.

Guest591: Takže mám na moment dělat, že naprosto zoufale netoužíš po zboží, a předstírat, jako že nemám ani stín šance?

Guest591: [REDACTED], Výsosti, nevím, jestli mám až tolik fantazie.

Donnellyová, H: Hmm, máš pravdu. Hloupá otázka.

Donnellyová, H: Takže... jak jde zločin?

Guest591: Ne, moment. Počkat počkat.

Guest591: Není to hloupá otázka.

Guest591: Jo, jasně. Jasně že bych s tebou mluvil. Jsi bezva, zamlouváš se mi.

Donnellyová, H: Hmmm-úúmm.

Guest591: Fakt!

Donnellyová, H: Jasně.

Guest591: ... A kde se ten dotaz vůbec vzal?

Donnellyová, H: Jenom mám náladu na filosofování.

Guest591: To je šifra pro „jsem opilý“?

Donnellyová, H: Víš, Niku, ty o mně nevíš ani ň. Jako že... znáš moje jméno. Moji oblíbenou květinu. A víš, že na mě nemáš sahat, jestli netoužíš po zlomenině.

Donnellyová, H: Což, jak se zdá, tě kupodivu nějak vzrušuje.

Donnellyová, H: Ale kromě toho, a i když nevím, co tě ke mně vede, to nemá nic společného s tím, kdo jsem.

Donnellyová, H: Ty totiž nemáš ani ponětí, kdo jsem.

Donnellyová, H: Nebo se pletu?

Guest591: ...

Guest591: Nezlomila jsi ji.

Guest591: Byla jenom namožená.

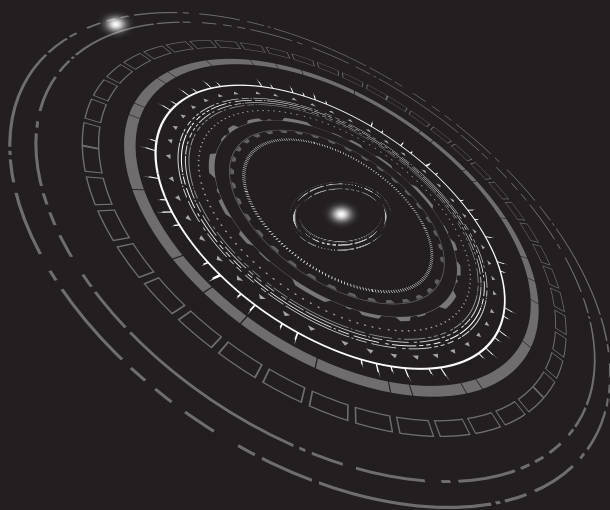
Donnellyová, H: Achjo.

Donnellyová, H: Dobrou noc, Niku.

ODPOČET DO PŘÍLETU
HYPATIE KE VSTUPNÍMU BODU
STANICE HEIMDALL:

06 DNŮ

16 HODIN: 52 MINUT



PRO INFORMACI:

Vypadá to, že Nik Malikov není jediný, z koho má Hanna Donnellyová těžkou hlavu. Chudák holka, pořád nějaké trable.



**Shrnutí bezpečnostního záznamu,
připravil analytik
ID 7213-0089-DN**

Záznam začíná v 09:45 (staničního času) dne 11/08/75. Hanna Donnellyová vchází do sekce s omezeným přístupem na můstku stanice *Heimdall* a vykračuje si, jako by jí to tam patřilo. A poctivě řečeno, jejímu tatíkovi to tam v podstatě patří.

Den Terry se blíží, a tak stanice jede na nejnutnější posádku a dobořivý velitel se vydal působit hrůzu mezi nějakými nic netušícími nižšími důstojníky z inženýrů (čtyři palivové tyče ve výměňkovém systému červí díry už přesluhují a měly by se vyměnit, ve všech výtazích pořád olizuje lízátko Lexi Blue), takže na můstku zbyl jediný člověk: důstojník pro komunikace Sam Wheaton.

Sam se sklání k monitoru, jako kdyby se jej snažil chránit před nepřijemnými, drsnými pravdami vnějšího světa, ale když si všimne, že přišla Hanna, vstane, rychle zamrká a otírá si dlaně o šedé kalhoty uniformy. Přejíždí po ní odshora dolů pohledem tak, že jí to rozhodně neunikne.

„Na můstek je vstup zakázán,“ oznámí jí svým nejúřednějším tónem.

Ona vrazí ruce do kapes jasně červené kombinézy. „Já vím, nechci rušit.“ Dodá k tomu ten úsměv, po kterém kluci roztávají, a ten rozverný tón. „Poslala jsem nějaké zprávy a nedostala žádnou odpověď, tak mě napadlo, že když je ten Den Terry tak blízko, možná to komtým nestíhá. A řekla jsem si, že by vám třeba nemu-

selo vadit, kdybych za vámi na chvíličku zaskočila.“ *Mrky mrk*, dělají řasy.

„Musíte odejít a jakékoli žádosti týkající se komunikací mi poslat patřičnou cestou,“ odpoví on, jen si udělá pauzičku, ve které nasucho polkne a znovu zamrká. „Budeme je řešit podle naléhavosti. Na můstek je vstup zakázán.“

„To už jste říkal,“ připomene mu Hanna mile. „Kde je otec?“

„Schůzku s velitelem si můžete dohodnout přes jeho asistenta, slečno Donnellyová,“ odpoví, nato se ona tlumeně zasměje a popojde o pár kroků blíž.

„To mi povídejte,“ souhlasí. „Já se ale ptala, protože jsem doufala, že byste mi právě mohl pomoci, než se vrátí. Vážně jsem poslala pět šest zpráv a vím, že správně bych měla podat stížnost, jenže nechci, aby se o tom otec doslechl a někomu dával zabrat – úplně mi bude stačit, když mi někdo spraví ten whisperNET.“

„Já přece ne... naznačujete snad... co se snažíte naznačit?“ Mračí se. „Že nezvládáme vlastní práci? Mám tu něco rozdělaného a vy nemáte oprávnění sem chodit. Odejděte, prosím.“

„Nebo co?“ Už mluví trochu zklamaně, ale jen zaboří ruce trochu hlouběji do kapes a zase se sebere.

„Nebo budu nucen vás vyvést.“ Trochu se narovná – ona vypadá zdatněji než on, je štíhlá a vysoká, ale on má zase na své straně vyšší váhu.

„Jen potřebuju, aby mi někdo spravil připojení. Moc bych ocenila, kdybyste se tomu mohl chvíličku věnovat. Určitě si na mě ten čásek neuděláte?“

Dlouhou chvíli se na sebe mlčky dívají a on nejspíš usoudí, že bude rychlejší jí pomoci, než se jí zbavovat. „No, když už jste jednou tady, snad bychom mohli.“

„Jste velice laskav,“ odpoví Hanna s úsměvem a bez zaznamatelné stopy ironie. „Zrovna jsem se snažila něco probrat s kamarády z dódža, ale ono mi to všechno píše velkými písmeny. Jako kdybych na každého písemně řvala.“

„Vy? To si nějak neodkážu představit,“ ucedí. „Patrně jste nepřesně subvokalizovala. Chápete, jak ten systém funguje?“

„Ano,“ přikývne ona a teď se snaží být zdvořilá o něco pracněji. „Používám ho už měsíce.“ A ještě méně milý výraz nasadí, když on pak pokračuje, jako kdyby ji neslyšel.

„Váš přístroj se při připojení k whisperNETu skládá ze dvou částí. Kontaktní čočka ve vašem oku vám promítá obrazovku. Na displeji se zobrazují rozhovory, připomínky z deníku, cokoli dalšího, co jste vybrala. Vše je vytvořeno jako průhledné, takže se to promítá přes všechno, co vidíte doopravdy.“

„Jistě,“ souhlasí ona, upřeně se na něj dívá a krycí vrstva diplomacie konečně taje jako sníh. „Například zrovna teď vidím člověka, který mi dělá přednášku o něčem, co ví každé malé dítě.“

Wheaton si odfrkne. „Vy *slyšíte*, jak vám dělám přednášku, nevidíte,“ opraví ji jedovatě. „Ale zpátky k věci. Druhou součástí je implantát v zubu. Zachycuje vaše subvokalizace a převádí je do psané konverzace, díky čemuž jsme všichni ušetřeni toho, že bychom museli poslouchat, jak s kamarádkami žvaníte o manikúře.“

„Nemusíte snad být...“

„Takže když jsou nějaké problémy s textem, téměř vždy je to vina uživatele. Trocha pečlivosti dělá divy.“

„Takže vy tvrdíte, že na ten přístroj jdu moc zhurta?“ Přizvedla jedno obočí.

„Já tvrdím, že jinak než zhurta snad ani nic dělat neumíte. Takže navrhuji, abyste se pokusila na to jít víc zlehka – a v první řadě zmizela z můstku.“

„S převodem do textu jsem nikdy předtím potíže neměla,“ namítne ona. „Pokud máte nějakou diagnostiku, která...“

„Jděte pryč z můstku,“ vyzve ji muž znovu a přenesse váhu proti ní. „Sem je vstup zakázán a já pracuji na prioritním úkolu. Nebo mám zavolat někoho, kdo vás vyprovodí?“

„Ne, vy povýšenej...“

Dál se nedostane, protože muž natáhne ruku a sevře jí paži nad loktem; jí klesne brada a on sevře pevněji. Pak jí ruka vystřelí z kapsy skoro až moc rychle, než aby to šlo sledovat, a od toho, jak mu zmáčkla zápěstí, se muž hrozně zašklebí a strne. On se úhledně a precizně složí a ona se sehne a něco mu šeptá do ucha. Zvuková stopa nezachytí, co mu řekla, ale kupodivu se ukazuje, že komunikační důstojník Sam Wheaton *umí* vypadat ještě otráveněji, než k čemu ho přinutila doted'.

My jen žasneme, co by se tak mohlo dít dál. Hlavní inženýr Isaac Grant v tu chvíli – přinejmenším pro Sama velice vhodně – vstoupí do místnosti, zastaví se ve dveřích, prohlíží si celou scénu a krčí obě obočí.

„Copak si přejete, slečno Donnellyová?“ Říká to poněkud opatrně. „Pane Wheatone?“

„Myslím, že nic nepotřebujeme,“ odpoví ona, tělo drží napjatě, ale tón volí neutrální. „Nemám pravdu, Same?“

Wheaton ji konečně pustí a ona zase oplátkou jeho.

„Nic se neděje, pane,“ řekne s pohledem upřeným do podlahy.

„Sam se mi právě díval na whisperNET,“ vysvětlí ona, otočí se od něj, podívá se přes můstek na Granta a zase se začne usmívat. „Ale nevypadá to, že by zjistil, v čem je problém.“

„Tohle se tady dělo?“ zajímá se Grant pořád dost vážně.

„Víceméně,“ odpoví ona, jako když máslo ukrajuje.

Grant se ještě chvíli upřeně dívá na Wheatona. Konečně se začne věnovat Hanně.

„Bože chraň, abyste se někdy seznámila s mojí dcerou,“ ucedí. „Hm, radši bysme si to měli vyříkat. Pojdte se mnou dolů do inženýrku a Sama tu necháme jeho práci.“

Z dohledu kamery na můstku oba zmizí v 09:49 (staničního času) a Wheaton má opět můstek jen sám pro sebe.

OSOBNÍ ZPRÁVA: PALUBNÍ



PRO INFORMACI:

IM konverzace, jenže vedená několik hodin. Jojo, to „okamžitý“ ve spojení „instant messaging“ při mezihvězdných vzdálenostech neznamena nic moc.

FROM: Ředitelka Frobisherová, Ústředí BeiTechu.

TO: OPERATIVEC RAPÍR

ZÁCHYT: 11/08/75

FROBISHEROVÁ, L: Dobré ráno, Same.

RAPÍR: Ředitel Taylor?

FROBISHEROVÁ, L: Bohužel ne.

FROBISHEROVÁ, L: Jmenuji se Leanne Frobisherová. Nyní stojím v čele divize BeiTechu pro akvizice. Ráda vás poznávám.

RAPÍR: ... Co se stalo s Taylorem?

FROBISHEROVÁ, L: David Taylor už není zaměstnancem BeiTech Industries.

RAPÍR: Děláte si SRANDU? Sbalil to v půlce operace? A my jsme tady v totálním [REDACTED].

FROBISHEROVÁ, L: Ano, s velkým zájmem jsem si pročetla vaše poslední sdělení.

FROBISHEROVÁ, L: Stejně jako výkonná rada BeiTechu. A dozorčí výbor.

RAPÍR: ... a do [REDACTED].

FROBISHEROVÁ, L: Přesně tak.

RAPÍR: Heleďte, já jen prováděl rozkazy. Dělal jsem, co mi Taylor říkal.

FROBISHEROVÁ, L: Já vím, Same. Pan ředitel Taylor o tom obširně hovořil, než nás opustil.

FROBISHEROVÁ, L: Ale nejprve mi předložte svou verzi události. Čistě abych měla jasno.

FROBISHEROVÁ, L: A víte co, Same?

FROBISHEROVÁ, L: Jestli jste věřící, modlete se, aby vaše líčení odpovídalo tomu, co zazpíval Taylor, než umřel.

RAPÍR: ...

RAPÍR: Jsem na palubě *Heimdallu* asi rok. V hlubokém krytí. Monitoruju všechny komy na stanici. Bez mého svolení neprojde nic.

RAPÍR: Původním plánem bylo vymazat všechny komunikace ze sektoru Kerenza, takže se do Jádra nedostane ani slovo o útoku na kolonii. Taylor si maloval, že než WUC zjistí, že jsme napadli jejich doly na hermium, už je budeme ovládat. A těžba byla nelegální, takže by WUC dost těžko mohlo běžet za SPS a fňukat.

FROBISHEROVÁ, L: A potom přiletěl *Alexandr*.

RAPÍR: A celý to [REDAKCE]. Neměli jsme ani PÁRU, že tam SPS má nějaký vojenský cvičení. Vždyť soustava Kerenzy je bezcenná... papírově. To bylo [REDAKCE] tak nepravděpodobný...

FROBISHEROVÁ, L: Bylo to lajdáctví. Taylor byl idiot. A to lajdáctví a ta idiocie stály společnost čtyři dreadnoughty a prototyp skokové platformy za 40 bilionů ISH.

RAPÍR: Já jsem Taylorovi ŘÍKAL, že bysme to měli hodit na ně, když se ten plán podělal. Ale on byl strachem bez sebe. Prý že nemůže povědět správně radě, že jsme přišli o Skokovou platformu *Magellan*, dokud nebude mít v ruce něco, čím by to vynahradil. Tvrdil, že by ho to stálo flek.

FROBISHEROVÁ, L: Zdá se, že pan ředitel Taylor měl přirozené nadání nedoceňovat situaci.

FROBISHEROVÁ, L: Takže místo aby to oznámil správní radě, vsadil VŠECHNO na to, že *Lincoln* dostihne *Alexandra* dřív, než ten se dostane na *Heimdall*?

RAPÍR: Já mu říkal, že to je moc velký risk. Ale *Alexandr* byl v [REDACTED]. Podívejte, tady mám zprávu z ledna.



ZACHYCENÁ KOMUNIKACE

PRO: ÚSTŘEDÍ SPS, ARES VI, 608:987:098 N 40°45'21" W 73°59'11"

OD: MATEŘSKÁ BITEVNÍ LOĎ SPS *ALEXANDR-78V* 101:421:084
(SOUSTAVA KERENZY)

ZÁCHYT: 29/01/75

JIST. IDENT.: 9F+93U=NN7AEF723N2*GJWzVU93QO48P#NEPI48GH

POTVRĎTE.

DOBRÉ RÁNO, VELITELSTVÍ.

TADY MATEŘSKÁ BITEVNÍ LOĎ SPS *ALEXANDR*. VYSÍLÁ SÍŤ POČÍ-
TAČOVÉ INTELIGENCE K ROZBORU OBRANY (SPIRO) V ZASTOUPE-
NÍ GENERÁLA DAVIDA TORRENCE: UTN-944-253AD. MÁM POVĚŘENÍ
ODESLAT TOTO:

- V 14:59 DNE 29/01/75 MATEŘSKÁ BITEVNÍ LOĎ *ALEXANDR* SKRZE
VLASTNÍMI PROSTŘEDKY GENEROVANOU ČERVÍ DÍRU DORAZILA
NA KERENZU IV,

KDE, JAK BYLO POTVRZENO,
PROBÍHAL ÚTOK NA NEREGISTROVANOU DŮLNÍ OPERACI
KONSORCIA WALLACE ULYANOVA
PROVÁDĚNÝ SILAMI SPOLEČNOSTI BEITECH.

- ÚTOČNÁ FLOTILA BEITECHU SE SKLÁDALA ZE ČTYŘ PLAVIDEL TŘÍDY DREADNOUGHT [S OZNAČENÍM: ČANKAJŠEK, KENYATTA, LINCOLN A CHURCHILL], JEDNÉ MOBILNÍ SKOKOVÉ PLATFORMY (PROTOTYP) NEZNÁMÉHO TYPU

[S OZNAČENÍM: *MAGELLAN*] DÁLE

ČTYŘ MALÝCH JORKŠÍRSKÝCH TERIÉRŮ

A JE VŠEOBECNĚ ZNÁMO,

ŽE KDYŽ JEDEN ČLOVĚK

MÁ MOC VELKÝ FÁRO, ASI MU SCHÁZÍ

< ERROR >

- V SOULADU SE STANDARDNÍMI BITEVNÍMI PROTOKOLY BYLA NEJPRVE VYŘAZENA Z PROVOZU SKOKOVÁ PLATFORMA

MAGELLAN.

- DREADNOUGHTY *KENYATTA* A *CHURCHILL* UTRPĚLY VÁŽNĚ ŠKODY. DREADNOUGHT ČANKAJŠEK BYL

ZNIČEN.

SPÁLILI V NICH VŠECHNY

JAKO MALIČKÁ SLUNÍČKA

A PAK

< ERROR >

- *ALEXANDR* UTRPĚL VÁŽNĚ ŠKODY. GENERÁTOR ČERVÍ DÍRY JE NYNÍ OFFLINE. POČET ČLENŮ POSÁDKY KLESL NA 74,65 %. SÍŤ POČÍTAČOVÉ INTELIGENCE K ROZBORU OBRANY BYLA BYLA BYLA BYLA

- 010010010010000001100110011011101100011011101010111001100100000110111011011100010000011101000110100011001010010000111000011000010110100101101110000110100001010010101000110100001100101001000000110111011011100110110001111001001000001110100011010001101001011011100110011100100000011101001100100000110100010011101100110010000001110010010011010000100111011001100110010000001110010011001010110000101101100

< ERROR >

< ERROR >

- *ALEXANDR* ZAHÁJIL TAKTICKÝ ÚSTUP A NYNÍ DOPROVÁZÍ DVĚ PLAVIDLA WUC [S OZNAČENÍM: *KOPERNÍK* A *HYPATIA*] SUBOPTIMÁLNÍ RYCHLOSTÍ K NEJBLIŽŠÍMU VSTUPNÍMU BODU [S OZNAČENÍM: *HEIMDALL*]. 4445 CIVILISTŮ NA PALUBÁCH.
- DREADNOUGHT BEITECHU BT042-TN [S OZNAČENÍM: *LINCOLM*] NÁS PRONÁSLEDUJE. ODHAD PRAVDĚPODOBNOTI PŘEŽITÍ LODI *ALEXANDR* PO DRUHOTNÉM STŘETU S *LINCOLNEM* ČINÍ PŘIBLIŽNĚ 22,79827101 %.

POŽADUJEME, ABY BYLY DO SEKTORU

POŽADUJEME

DODATEČNÉ

...

- NEMŮŽU
- JÁ
- POŽADUJEME, ABY BYLY DO SEKTORU KERENZY OKAMŽITĚ VYSLÁNY DODATEČNÉ SÍLY SPS.
- PROSÍM POSPĚŠTE SI.
- NENÍ MI

DOBŘE.

PŘEJI PĚKNÝ DEN

OSOBNÍ ZPRÁVA: PALUBNÍ IM SYSTÉM

OD: Ředitelka Frobisherová, Ústředí BeiTechu, JIA III

PRO: OPERATIVEC RAPÍR

ZÁCHYT: 11/08/75



RAPÍR: Chápete?

RAPÍR: Umělá inteligence *Alexandra* byla poškozená. *Lincoln* MĚL být s to je dostat.

FROBISHEROVÁ, L: Já vím, Same. Celé jsem to četla.

RAPÍR: Tak to taky víte, že jsem do oficiálního záznamu říkal Taylorovi, jak je ten jeho plán na [REDACTED].

FROBISHEROVÁ, L: Přesto jste ale vykonal jeho rozkazy.

RAPÍR: A co jsem jako měl sakra dělat? Taylor byl můj nadřízený, tak jsem do [REDACTED] dělal, co mi přikazoval.

FROBISHEROVÁ, L: Uklidněte se, Same. Obdivuji u lidí loajalitu.

FROBISHEROVÁ, L: A v budoucnu vám to může velice prospět.

RAPÍR: Takže... chápu to dobře, že mě odsud stahujete?

FROBISHEROVÁ, L: Proč bych to propána měla udělat?

RAPÍR: Protože plán je v [REDACTED]? Za pět dnů dorazí *Hypatia* ke vstupnímu bodu *Heimdallu*. Máte jako obětního beránka Taylora. Prostě [REDACTED] řekněte, že to udělal o vlastní vůli, a předhodte jim ho!

FROBISHEROVÁ, L: Pokud by se o tomhle debaklu svět dozvěděl, BeiTech Industries by musely přiznat, že vyvíjíme psychoaktivní biologické zbraně,

což je porušení Arakijské dohody. A taky přiznat, že vyvíjíme technologii mobilních skokových bran.

FROBISHEROVÁ, L: A že jsme přišli o náš *jediný funkční prototyp*.

FROBISHEROVÁ, L: Posádky BeiTechu zmasakrovaly civilní osídlení (třebas i ilegální). Těžební kolonie se spoustou rodin a dětí, proboha!

FROBISHEROVÁ, L: Kdyby ti debilové nezačali střílet na loď SPS, mohli jsme z toho průšvihů zachránit aspoň něco. Ale takhle to je holá a nikdy nevídaná PR *katastrofa*.

RAPÍR: Tohle je šílený. Musíme se z toho vyvlíknout. A OKAMZITĚ, než to bude ještě horší.

FROBISHEROVÁ, L: Ted' mě dobře poslouchejte.

FROBISHEROVÁ, L: Už ted' jsme v tom VŠICHNI až po uši.

FROBISHEROVÁ, L: To si myslíte, že mě baví uklízet, co Taylor [REDAKCE]? Vzpamatujte se. Jenže jsme oba zaměstnanci BeiTech Industries, a kdyby se tohle provalilo, bude to *konec společnosti*. Takže sakra přestaňte fňukat jako fracek a seberte se.

RAPÍR: ... Ano, paní ředitelko.

FROBISHEROVÁ, L: Tááákže. Mazal jste veškerou komunikaci ze sektoru Kerenzy, je to tak? Takže se na stanici nedostalo ANI SLOVO o útoku na kolonii nebo o událostech na palubách *Alexandra* a *Hypatie*?

RAPÍR: Přesně tak. A ani útočná flotila od Kerenzy se mi vůbec neozvala už od poloviny února.

FROBISHEROVÁ, L: Copak na *Heimdallu* nejsou žádní lidé, kteří o existenci důlní operace vědí? Nemí jim divné, proč se tam odtud nikdo neozývá?

RAPÍR: Použil jsem polopravdu. Řekl jsem jim, že SPS provádí kolem pásu asteroidů testování válečného plavidla, takže v kolonii „zhasli všechna světla“, aby je neodhalili.

FROBISHEROVÁ, L: A to uvěřili, že tam SPS provádí zkoušky přes půl roku?

RAPÍR: Jasně, už ta povídačka dost ztrácí věrohodnost. Ale zfalšoval jsem krátkou zprávu typu ‚VŠECHNO OK‘, co jakoby přichází z kolonie jednu týdně, aby na *Heimdallu* věděli, že se nic neděje. A upřímně řečeno, jak by tihle lidi od WUC mohli vědět, co podniká Sjednocená pozemská správa? Jsou strachy bez sebe z toho, že by někdo odhalil ten jejich podnik na těžbu hermia, takže doted' jenom tisknou půlky pevně k sobě a modlí se.

FROBISHEROVÁ, L: A co SPS? Jak to, že bleskem nezasvištěli do soustavy Kerenzy v tom okamžení, kdy se přestal hlásit *Alexandr*?

RAPÍR: Když dorazilo to SOS z Kerenzy, *Alexandr* si zrovna balil pět švestek a chystal se do sektoru Gaius, kde měli testovat protiradiační štíty. A byli tak laskaví, že mi ve všech přenosech, které jsem zachytil od útoku, vysílali i denní ident-kódy. Takže jsem jen přeposlal SPS zprávu, že situace je normální. Když „dorazili“ na Gaius, vymyslel jsem si povídačku o poruše generátoru skokové brány. Použil jsem všechn jejich žargon. Pak přestali vysílat.

FROBISHEROVÁ, L: Takže SPS hledá *Alexandra* v sektoru Gaius?

RAPÍR: Pravděpodobně.

FROBISHEROVÁ, L: Ale dřív nebo později stejně začnou čmuchat i kolem Kerenzy.

RAPÍR: Snad jsem říkal, že to je plán na ████████.

FROBISHEROVÁ, L: S tím je teď konec.

FROBISHEROVÁ, L: Právě teď míří na *Heimdall* tým auditorů.

RAPÍR: Počkat... auditorů?

FROBISHEROVÁ, L: Ano, Same. Auditorů.

FROBISHEROVÁ, L: Musíme do sektoru Kerenzy dostat lodě, které zničí *Hypatii*, než stačí dorazit na *Heimdall*. A nemůžeme riskovat přímý útok na stanici. To by nadělalo moc hluku.

FROBISHEROVÁ, L: Blíží se Den Terry. Většina posádky *Heimdallu* má volno, ne?

RAPÍR: Správně. Dva týdny na minimální nutné posádce. A navíc toho využili k provedení údržby červí díry. Takže žádný civilní provoz odsud ani sem.

FROBISHEROVÁ, L: Vida. Tak to uděláme rychle. A tiše.

FROBISHEROVÁ, L: Ovládněte stanici. Dostaňte naši flotilu ven a naše svědky... pryč.

FROBISHEROVÁ, L: Pak beze stopy zmizíme.

RAPÍR: Podívejte, paní ředitelko, ta údržba, co lidi z inženýrku provádějí na červí díře, je fakt vážná věc. V podstatě tu sedíme na *trhlině ve struktuře prostoročasu*. Kdyby se to pohnojilo, tak FAKT totálně.

RAPÍR: Takže podle mě není moc dobrý nápad to tady rozstřílet na cucky.

FROBISHEROVÁ, L: Auditori, které vysílám, jsou špičkoví odborníci. Nic nerozstřílejší, pokud nebudou muset. Budou s sebou mít specialisty, kteří se o červí díru postarají. A navíc pořád zůstanou na *Heimdallu* inženýři, kteří jim s tím můžou pomoci.

RAPÍR: No a co mám pro to sakra jako udělat já?

FROBISHEROVÁ, L: Vynikající otázka, Same. A odpověď je velice prostá.

FROBISHEROVÁ, L: Postaráte se, aby se náš tým dostal na palubu.

whisperNET



PRO INFORMACI:

Na pirátské hostující ID Nika Malikova přišel nevídaný hovor.

W U C

TEPLOTA: 22 °C DATUM: 11/08/75 ČAS: 16:50 MÍSTO: Neznámé

HEIMDALL CHAT

GUEST423

Wheaton, S: Dobrý den, pane Malikove.

Guest423: Kdo [REDACTED] jseš?

Wheaton, S: Na mém jménu nezáleží.

Guest423: Asi přesně proto jsi ho nechal napsaný na svém připojení k whisperNETu, co?

Wheaton, S: ... Vy to vidíte?

Guest423: Pavouček vidí všechno, Wheatone.

Guest423: Ty jseš ten pobledlej [REDACTED], jak dělá s komama, co? Už jsem tě párkrát viděl.

Guest423: Copak chceš, Samíku? Mám práci.

Wheaton, S: Já...

Guest423: Tak už to vyklop, vole. Chceš se proletět, co? Cena je dvě kila za gram. A až do patnáctýho mám vyprodáno, takže pokud to potřebuješ do té doby, máš pech, jasný?

Wheaton, S: Nechci tvoje drogy.

Guest423: No, tak jestli potřebuješ někoho na sprostáckou konverzaci, tak jsi brnk na špatný ID.

NETbar

PŘÁTELÉ ONLINE

Žádní

ZPRÁVY

Oslavy Dne Terry začínají za 4 dny!

Výtahy – další informace

Připomínka:
e-bezpečnost

Pro ty z vás, kdo zůstávají o svátku na stanici

Prohlášení ke dni od velitele Donnellyhoj

DENÍK A DOMLUVENÁ JEDNÁNÍ

Schovat se

Zhulit se

Vyhonit si

Zhulit se schovanej

Vyhonit si zhulenej

Wheaton, S: Potřebuji, abys mi pomohl něco dostat na palubu. Zásilku. Takovou, která nemusí projít staniční karanténou ani se objevit v záznamech.

Guest423: To se podívejme.

Wheaton, S: Ano. Vy přece sami pro sebe něco pašujete na palubu každou chvíli. Teď něco propašujete pro mě. Biokontejner. Dorazí patnáctého. Potřebuji, aby byl vyložen do...

Guest423: Tak [REDACTED] trochu brzdi, kámo. Neznám tě. Jseš sjetej prachem, že o tomhle mluvíš na volný lince?

Guest423: Řekni mi jedinej dobrej důvod, abych teď hned nepřerušil spojení a nešel tě nakopat do tý tlustý [REDACTED].

Wheaton, S: Víím, že dodáváš prach Hanně Donnellyové.

Guest423: ... To jako fakt?

Wheaton, S: Ten tvůj Pavouk není jediný, kdo má v malíčku komsystémy na téhle stanici. Já se tím živím, Malikove.

Wheaton, S: Prohlížím si tvůj trestní rejstřík.

Guest423: Soud rozhodnul, že je neveřejnej.

Wheaton, S: To jsem už říkal, že se tím živím?

Wheaton, S: Víím, co jsi zač.

Guest423: A co jsem zač, Samíku?

Wheaton, S: Jsi přesně ten, kdo mi pomůže dostat, co chci. Jinak prásknu tvému strýci, že dealuješ prach dceři velitele stanice. A Hanně Donnellyové povím, za co jsi seděl. *Líbí?*

Guest423: Nemáš ani páru, do čeho se [REDACTED]. Myslíš...

Wheaton, S: Nojo, nojo. Strašně zlí kluci z Domu nožů. Taky bych se mohl jednou v noci probudit a zjistit, že mám v hlavě tři zásahy a jazyk mi plave v míse. Známe to.

Wheaton, S: Posílám ti podrobnosti o zásilce. Postarej se, aby ten biokontejner šel mimo doručovací a vykládací systém, a až dorazí, aby ho neviděl nikdo kromě vašich lidí.

Guest423: A co jako řeknu strýci? Myslíš si, že děláme pro charitu, [REDACTED]?

Wheaton, S: Pošli mi číslo účtu. Dostanete odpovídající platbu, to mi klidně věř. Pověděl bych ti, kolik ISH si tím vyděláte, ale pochybuju, že umíš do tolika počítat.

Wheaton, S: Biokontejner dorazí patnáctého. Na Den Terry. V 15:00. Pošli na to svoje lidi. Rozumíme si?

Wheaton, S: Malikove, rozumíme si?

Guest423: Jo.

Guest423: Jo, moc dobře si rozumíme, Samíku.

Wheaton, S: Za dva dny se ozvu a ujistím se, že je na tvój straně všechno zařízení.

Wheaton, S: A... ještě něco Malikove?

Guest423: Jo?

Wheaton, S: Kdo je teď ten [REDACTED], ha?



ZACHYČENÁ OSOBNÍ ZPRÁVA – PALUBNÍ SYSTÉMY HEIMDALL



Od: Hanna Donnellyová/HDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Pro: Charles Donnelly/CDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Záchyt: 12/08/75

Čas: 15:54

Věc: Večírek na Den Terry

Ahoj tati,

koukala jsem se na tvůj služební rozpis – a pokud můžu říct, jsi ve službě po celý zbytek mého života, takže mi nezbývá než ti psát. Tohle není žádný život! Ale k věci:

1. V dódžu jsem utavila simprogram 17! Jo, slyšel jsi správně! A to mi tvrdili, že se nehodí na výcvik krav maga. Hlavní je načasování. Takže jsi na tahu!
2. Měla jsem dneska dopoledne studijní skupinu s Claire a s Keiko a potřebujeme přístup ke spoustě dějepisných videí. Musíš mi podepsat svolení, protože mi nebylo 18 a to video údajně obsahuje rekonstruované/simulované násilí. Nesměj se! Snažila jsem se instruktora upozornit na tu maličkost, že bojové simy, co hraju s tebou, jsou desetkrát horší, ale pecháček. Posílám ti to na konzoli k e-podpisu, tam to prosím podmázni. Keičina máma kvůli té falešné krvi moc vyšiluje, tak radši když to uděláš <3
3. Nemohla bych dostat trochu peněz navíc na oblečení pro večírek na Den Terry? Viděla jsem moc pěknou kombinézu, a kdybych ji objednala hned dneska, stihli by to s posledními zásilkami před začátkem oslav.

4. Když už jsme u těch oslav, můžu se schovat někam dozadu s Jacksonem, až budeš řečňovat? Jako jasně že tě mám ráda, ale tyhle projevy... nudaaaaaa. Slibuju, že až bude na čase usmívat se na hosty, odvedu svou povinnost.
5. Doufám, že aspoň oceňuješ upřímnost, se kterou hledám důvody, abych s vámi nestála na pódiu. No není to ode mě milé?

S láskou

Pišta



ZACHYČENÁ OSOBNÍ ZPRÁVA – PALUBNÍ SYSTÉMY HEIMDALL



Od: Charles Donnelly/CDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Pro: Hanna Donnellyová/HDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Záchyt: 12/08/75

Čas: 16:48

Věc: Večírek na Den Terry

Proč musíš tak trvat na tom, že jsi dospělá? Tohle jsme už určitě probírali. Víš jistě, že jsi dost stará na randění, Pišto?

Byl bych radši, abys byla se mnou na pódiu, ale uznávám, že seznam našich povinností na ten den je dost dlouhý, takže jestli chceš jeho část strávit raději se svým nápadníkem, u mě v pořádku.

Jen nezapomínej, že i tak jsi všem na očích, ať už budeš kdekoli – Jackson doufám ví, že se má chovat mravně, ano?



ZACHYČENÁ OSOBNÍ ZPRÁVA - PALUBNÍ SYSTÉMY HEIMDALL



Od: Hanna Donnellyová/HDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Pro: Charles Donnelly/CDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Záchyt: 12/08/75

Čas: 16:52

Věc: věc: Večírek na Den Terry

Neuvěřitelný, že se vůbec musíš ptát. Stejně víš, že z tebe má vítr. (Ale vytrvej v tom, prosím, je to sranda, když je nervózní.)



ZACHYČENÁ OSOBNÍ ZPRÁVA – PALUBNÍ SYSTÉMY HEIMDALL



Od: Charles Donnelly/CDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Pro: Hanna Donnellyová/HDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Záchyt: 12/08/75

Čas: 17:19

Věc: věc: věc: Večírek na Den Terry

Nemysli si, že mi uniklo, kam se mladému pánu Jacksonovi zatoulávaly ruce na té recepci pro hlavouny z Orica LeSande. Možná že tentokrát bys mu mohla dát jeden z těch svých slavných ilustrovaných diagramů, kde bude vyznačeno, jaké části těla jsou pro kontakt povolené a jaké zakázané. Samozřejmě že obrázek musí být v šatech.



ZACHYCENÁ OSOBNÍ ZPRÁVA - PALUBNÍ SYSTÉMY HEIMDALL



Od: Hanna Donnellyová/HDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Pro: Charles Donnelly/CDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Záchyt: 12/08/75

Čas: 17:22

Věc: věc: věc: věc: Večírek na Den Terry

OMG tati, já z tebe zdechnu.



ZACHYČENÁ OSOBNÍ ZPRÁVA – PALUBNÍ SYSTÉMY HEIMDALL



Od: Charles Donnelly/CDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Pro: Hanna Donnellyová/HDONNELLYHEIMDALLONBOARD

Záchyt: 12/08/75

Čas: 18:31

Věc: věc: věc: věc: věc: Večírek na Den Terry

V tom případě z toho vyvozují, že jsem vzorný rodič. Takový pocit na druhé straně jde ruku v ruce se správným rodičovstvím.

Upravil jsem si rozpis tak, aby mi služba končila dnes ve 20:00, takže jestli jsi s to chvíli počkat s večerí, můžeme skočit do dódža (chystej se na simulovanou násilnou smrt, neopeřenče) a pak si dát něco dobrého.

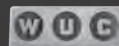
S láskou

Táta na zdechnutí

PS: Ten e-podpis na přístup k videu je hotový a požadované finance máš na účtu. Víím, že poslední osobní dodávky před Dnem Terry jsme už prošvihli, takže počítám, že jsi ve své drzosti šaty objednala v předběžném očekávání toho, že ti peníze navíc poskytnu. Vážně jsem tak průhledný?

PPS: Když jsme u toho... nedával jsem ti *zrovna* kapesné? Co jsi s tím vším propána udělala?

whisperNET



TEPLOTA: 22 °C DATUM: 12/08/75 ČAS: 19:32 MÍSTO: Ubytovna

HEIMDALL CHAT

HANNA DONNELLYOVÁ

Donnellyová, H: Řekni, že jsem úžasná.

Merrick, J: Už zase?

Donnellyová, H: Tuhle odpověď ze všech jsi vybral? Laskavě si představ, jak do tebe zavrtávám zraky.

Donnellyová, H: A rozhoduju o tvojí budoucnosti.

Merrick, J: [Smích.] Promiň. Jenom mám zrovna trochu focfr.

Merrick, J: Ale dost těch výmluv, pane Merrick.

Merrick, J: Jsi úžasná. Jak se ti snažím denně říkat. Ale... můžu se zeptat, proč ti to říkám konkrétně teď?

Donnellyová, H: Vypočítám ti důvody.

Donnellyová, H: Táta slíbil, že při projevech můžu stát někde vzadu s tebou. Jen se bude pravidelně ujišťovat, kde přesně držíš ruce.

Merrick, J: Skandál.

Donnellyová, H: Patrně to vyhodnotil jako nezbytné

NETbar

PŘÁTELÉ ONLINE

Nicole Brinkleyová

Claire Houstonová

Jackson Merrick

Keiko Satoová

ZPRÁVY

Oslavy Dne Terry začínají za 3 dny!

Jídelna č. 3 opět v provozu!

Rozpisy služeb na Den Terry – nová verze

Připomínka: údržba červí díry, dodatek

Shmutí mise

DENÍK

A DOMLUVENÁ JEDNÁNÍ

Výcvik 18:00 – dódžo 2

Vyzvednout kombinézu *jupííí*

Vrátit Claire lak a nehty

Ty věci na mejdan od Tajného přítele

Vlasy. Ugggghh.

vzhledem k důvodu číslo dvě, kterým je, že ve dnešní dodávce by mi měla dorazit kombinéza značky Danae Matresco.

Donnellyová, H: Spadne ti...

Donnellyová, H: ... z ní brada.

Merrick, J: To je ta módní návrhářka, co má geneticky upraveného corgi bez chlupů a má sedm manželů? Kteří se všichni jmenují Jean-Luc?

Merrick, J: Nebo se pletu a má sedm psů plemene corgi a geneticky upraveného manžela bez chlupů?

Donnellyová, H: Jsi beznadějný případ.

Merrick, J: Svatá pravda.

Donnellyová, H: Má dva manžely a ty bezsrstý corgi čtyři a mimochodem to v nulové gravitaci perfektně dává smysl. Víš, co by se jinak dělo s chlupama, když línají?

Merrick, J: Ve skutečnosti by se vůbec...

Donnellyová, H: Ale hlavně se zaměřuješ špatným směrem. KOMBINÉZA značky Danae Matresco. Ty její výstřihy, Jaxi. Okamžitě přestaneš myslet na její pejsky.

Merrick, J: Nejsou ty její věci dost drahé? Slyšel jsem, že za značkovou kabelku si od žen standardně bere prvorozené dítě mužského pohlaví. A nevím nevím, jestli mě uvádí do nadšení představa, že budu muset odevzdat Jacksona juniora, jen abys měla kompletní soupravu.

Donnellyová, H: Už má dva manžely, nepotřebuje Jaxe juniora.

Donnellyová, H: Táta mi trošku přisypal ke kapesnému. Což se hodilo, protože už jsem to měla objednané.

Merrick, J: Jste nenapravitelná, madame.

Merrick, J: To se mi líbí.

Donnellyová, H: Takže plán – sejdeme se zhruba v 17:15 a ty upadneš do smrtelných mdlob jat úžasem nad tím kusem oděvu.

Merrick, J: Ale do mužných mdlob, ne?

Donnellyová, H: A nezapomeneš mi předtím zablokovat OLoZ, abych se mohla nerušeně bavit?

Donnellyová, H: Haló?

Merrick, J: Promiň. Už jsem tu. Jak říkám, fofr. Potřeboval bych navíc tak sedmery ruce. Osmery, podle toho, jak popisuješ tu kombinézu.

Merrick, J: Mrky mrk?

Merrick, J: Jasně. Zablockovat. Omdlít. Ano. Mám to.

Donnellyová, H: Hmmmm.

Donnellyová, H: Nechám tě, abys používal ruce k tomu, za co tě platí, ale jak se začne slavit, rozšoupneme se, jasný? Ne že by se *Heimdall* proslavil nevázanými mejdany.

Merrick, J: Rozšoupnout. Ano.

Merrick, J: Hlavně nepřijď pozdě. Znáš tátu. Pokud by to šlo, radši bych se vyhnul dalšímu popovídání „mezi námi chlapy“.

Donnellyová, H: Já ty pohovory beru jako zkoušku odolnosti tvého vztahu ke mně.

Donnellyová, H: Ale budu tam včas. Přece bych si nenechala z proslovů ujít ani slovíčko.

Donnellyová, H: Tak zatím... ciao!

Merrick, J: Ciao, bella.

whisperNET



TEPLOTA: 22 °C DATUM: 14/08/75 ČAS: 09:02 MÍSTO: Neznámé

HEIMDALL CHAT

GUEST793

Wheaton, S: Malikove.

Guest793: Čau [REDACTED]. Zrovna jsem o tobě mluvil.

Wheaton, S: Jsou tvoji lidé přichystaní na zítra?

Guest793: Otázka: Jak si chceš udržet přítelkyni bez jazyka? Nepřipadá mi, že bys byl ten typ, co má tohle vysoko na seznamu priorit, ale i tak to hraje důležitou roli při udržování zdravýho...

Wheaton, S: Zastrč to zpátky do kalhot, chlapče. Nezajímá mě to.

Wheaton, S: Tak jsou přichystaní, anebo mám jít informovat tvého strýce a slečinku Kozatou?

Guest793: Jsme nachystaný.

Wheaton, S: To doufám.

Guest793: Už to nějakou dobu děláme, [REDACTED]. Jednu zásilku zmákneme.

Wheaton, S: Dejte si záležet.

NETbar

PŘÁTELÉ ONLINE

Žádní

ZPRÁVY

Zítra je Den Terry!

Výtahy (shrnutí
(ano, my víme)

Údržba červí díry,
dodatek, další práce

Podrobnosti o oslavách
Dne Terry

DENÍK A DOMLUVENÁ JEDNÁNÍ

Dalšího čouda

Dodávka: zítra 15:00

Sraz s Její Výsostí:
zítra 17:00

Plánování, jak surově
zabít Wheatona –
rozpracováno

Guest793: Až tohle skončí, Wheatone, budeme si my dva muset důvěrně popovídat. Jasný?

Wheaton, S: Milej Malikove, až TOHLE skončí, nebude nic, o čem bysme si povídali.

Wheaton, S: 15:00, na chlup. Dok 17. NEPŘIJÍT pozdě.

—SPOJENÍ UKONČENO—

Guest793: Ty [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED].

whisperNET



TEPLOTA: 22 °C DATUM: 15/08/7 ČAS: 09:49 MÍSTO: Velení

HEIMDALL CHAT

CHARLES DONNELLY

Donnelly, C: Isaaku.

Grant, I: Šéfe.

Donnelly, C: Zrovna se chystám nahodit automatickou odpověď pro dobu, kdy nám kvůli údržbě nepůjdou komy. Měl bych něco vědět?

Grant, I: Počítám, že trošku přetáhneme těch plánovaných šest dnů. Kvůli tomu nechutnému malwaru. Radši nám dej celý týden bez provozu.

Donnelly, C: Tu otrěsnou odrhovačku o lízátkách mi dneska ráno zahrál budík.

Grant, I: Já vím, já vím. Je všude. Děláme na tom. Sedm dnů a bude pohoda.

Donnelly, C: Doufám. Ale určitě dej svým lidem aspoň trochu volna dneska večer. Lidstvo neopouští mateřskou sluneční soustavu každý den.

Grant, I: Provedu. Oslavovat se musí i maličkosti, jak vždycky říká Helena. Mám flašku Sláine ročník 57 a hodlám ji o půlnoci otevřít. Nechceš ochutnat?

NĚTbar

PŘÁTELÉ ONLINE

Žádní

ZPRÁVY

Je Den Terry!

Výtahy: shrnutí
(ano, my víme)

Údržba červí díry,
dodatek, další práce

Podrobnosti o oslavách
Dne Terry

DENÍK
A DOMLUVENÁ
JEDNÁNÍ

Schůze velení

Zpráva o údržbě

Procvičit si projev

Oslavy Dne Terry
s personálem stanice:
18:00

Bezpečnostní brífink
o DT

Donnelly, C: Odvážím se zeptat, kdes ji vzal?

Grant, I: Nevědomost je blaženství, Charlesi. Ale panák Sláine 57 taky.

Donnelly, C: [Smích.] Souhlas. Donnelly končí.



ZACHYČENÁ OSOBNÍ ZPRÁVA – PALUBNÍ SYSTÉMY HEIMDALL

Od: Automatická odpověď/A-RHEIMDALLONBOARD

To: všichni

Incept: 15/08/75

Čas: 10:00

Věc: Heimdall – údržba



AUTOMATICKÁ ODPOVĚĎ

Pozdravy od konsorcia Wallace Ulyanova!

Na Skokové stanici *Heimdall* nyní probíhá plánovaná údržba. Od 15/08/75 do 22/08/75 bude offline naše červí díra a naše vstupní body v následujících sektorech:

- Corwin
- Ptolemaios
- Hawking
- Saine
- Kerenza
- Tyson

Po celou uvedenou dobu nebudou možné žádné cesty do soustav v Jádře ani z nich přes vyjmenované vstupní body. Také je možné, že Skoková stanice *Heimdall* utrpí za údržby krátkodobé výpadky komunikací a dalších systémů.

Do plně operačního stavu se vrátíme 30. srpna. Omlouváme se za jakékoli nepříjemnosti, které tím budou způsobeny. Prosím, všechny dotazy týkající se údržby Skokové stanice *Heimdall* adresujte na ústředí **Wallace Ulyanov** na Aresu VI.

Přeji pěkný den!

AUTOMATICKÁ ODPOVĚĎ

15.
SRPEN

OBLÍBENÉ MELODIE A NEJNOVĚJŠÍ HITY
Z JÁDRA VÁM HRAJE
DJ SOUNDWAV3.

OSLAVY DNE TERRY

15. SRPNA OD 18:00 AŽ DO RÁÁÁNA BÍLÉÉÉHO! ATRIUM, VELENÍ, SEKTOR ALFA.
VŠECHEN PERSONÁL STANICE I NÁVŠTĚVNÍCI VÍTÁNÍ! JÍDLO, ETYL, STIMY
(CLARITY, PH3 A VOX). LOTERIE, SOUTĚŽ O NEJLEPŠÍ KOSTÝM.
DOBROČINNÁ TOMBOLA VE PROSPĚCH OBĚTÍ EPIDEMIE LYSERGIE.

W U C